

Vietnam

ECONOMIC NEWS

PUBLICATION OF NEWSPAPER OF INDUSTRY AND TRADE

www.ven.congthuong.vn No.8 August 25, 2025

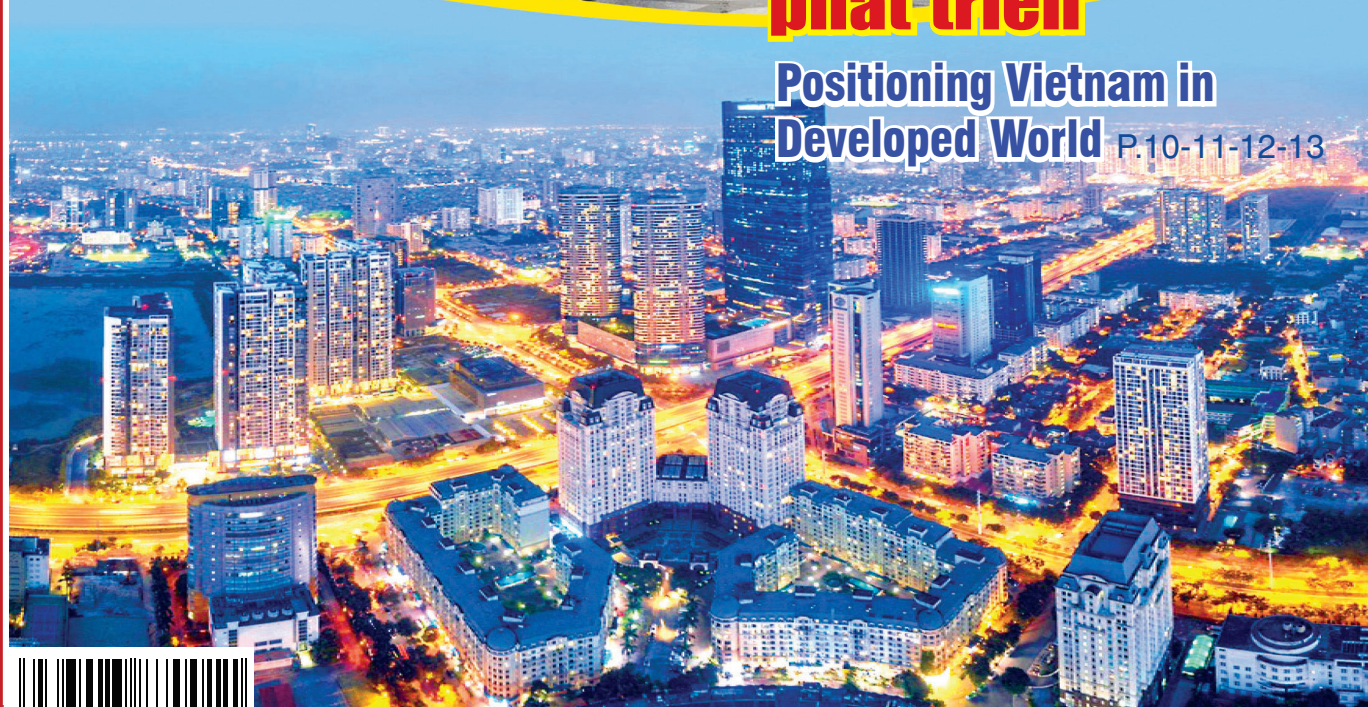
80 năm

Cách mạng tháng Tám và Quốc khánh 2/9

80th Anniversary of August Revolution and National Day

**Định vị Việt Nam
trong một thế giới
phát triển**

**Positioning Vietnam in
Developed World** P.10-11-12-13



PHUMY
Cho mùa bội thu

HỮU CƠ PHUMY



IN ASSOCIATION
WITH VIETNAMESE TRADE
OFFICES IN:

SOUTH AFRICA, 135 Brooks St.,
- Brooklyn Pretoria 0181 - Republic of
South Africa
Tel: 27-12-3621179
Fax: 27-12-3620553
Email: Vnto@worldonline.co.za

KUWAIT P.O. Box 425, Salmiya,
Kuwait Salwa,
Block 6, Street 3, Villa 62 - Kuwait
Tel: 965 - 5615977
Fax: 965 - 5645305
Email: Tvvnkw@hotmail.com

RUSSIA, Moscow, 1 Tverskaja Lamskaja;30
Tel: 007095 2502422
Fax: 007095 2500534
Email: Victor@online.ru

THE UK, 12-14 Victoria Road,
London W8 5RD
Tel: 00442079373174
Fax: 00442079384625
Email: TL 193@hotmail.com

THE US, 1730 M Street, N.W.,
Suite 501, Washington, D.C. 20036 USA
Tel: 001202 4639425
Fax: 001202 4639439
Email: vinatrade@aol.com

ARGENTINA, Arribeno 2554 Capital
Federal Argentina
Tel: 00541147061992
Fax: 00541147061992
Email: vantvar@yahoo.com

AUSTRALIA, 797 Bourke Street Redfern,
Sydney 2016 Australia
Tel: 612 93101872
Fax: 612 93101929
Email: tvuvn@ihug.com.au

CHINA
Beijing - Jian Guo men wai - Guang Hua Lu
No.32 Post Cost: 100600 China
Tel: 86106532 5415
Fax: 86106532 5720
Email: Vinaemba@mailhost.cinet.com.cn

INDONESIA
25 JL Teuku Umar, Jakarta, Indonesia
Tel: 6221 3100359
Fax: 6221 3100359

MALAYSIA, Pesariran Stonor 50450
Kuala Lumpur, Malaysia (Embassy of Vietnam)
Tel: 603 24 4692
Fax: 603 2414696
Email: tvmalai99@hotmail.com

SINGAPORE, No.10 Leedon Park,
Singapore 267887
Tel: 65 4683747
Fax: 65 4670458
Email: vinatrade@singnet.com.sg

THE REPUBLIC OF KOREA
Rm 401, Byuksong Bldg, 3-3/4 Changjon - Dong,
Mapo - Gu, Seoul, Korea
Tel: 822 3223660
Fax: 822 3223770
Email: tmanhhung@hotmail.com

CONTENT



Toàn cảnh buổi làm việc giữa Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên và Bộ trưởng Kim Jungkwan
Overview of the talks between Minister Nguyen Hong Dien and Minister Kim Jungkwan P. 6-7-8-9

TIÊU ĐIỂM/COVER STORY

2 - 3: Việt Nam có thể đạt mục tiêu tăng trưởng 8,3-8,5% năm 2025

4 - 5: Vietnam's Economy to Grow by 8.3-8.5% in 2025

6 - 7: Việt Nam - Hàn Quốc: Mở cửa thị trường nông sản, hoàn thành mục tiêu 150 tỷ USD vào 2030

8 - 9: Vietnam, RoK Open Agricultural Markets, Eye \$150 Billion Trade Value by

80 NĂM CÁCH MẠNG THÁNG TÁM VÀ QUỐC KHÁNH 2/9 80TH ANNIVERSARY OF AUGUST REVOLUTION AND NATIONAL DAY

10 - 11: Định vị Việt Nam trong một thế giới phát triển

12 - 13: Positioning Vietnam in Developed World

CÔNG NGHIỆP - THƯƠNG MẠI/INDUSTRY & TRADE

22 - 23: Công nghiệp phục hồi, sản phẩm chủ lực tăng tốc

24 - 25: Industrial Production Recovers, Key Products Accelerate

TÀI CHÍNH - NGÂN HÀNG/FINANCE & BANKING

38 - 39: Tín dụng tăng tốc, nơi room linh hoạt

40 - 41: Bank credit increases, room expands flexibly

VĂN HÓA - DU LỊCH / CULTURE & TOURISM

42 - 43: Du lịch Việt Nam: Định vị thương hiệu, tăng sức hút trên bản đồ du lịch thế giới

44 - 45: Vietnam Tourism: Brand Positioning to Increase Attractiveness in World Tourism Map

DOANH NGHIỆP - DOANH NHÂN/ENTREPRENEURSHIP

46 - 47: Sứ mệnh, tầm nhìn mới của Petrovietnam

48 - 49: PetroVietnam Charts New Mission and Vision



VIỆT NAM CÓ THỂ ĐẠT MỤC TIÊU TĂNG TRƯỞNG 8,3-8,5% NĂM 2025

◀ NGUYỄN HÒA

Từ kết quả tăng trưởng GDP 7,52% của 6 tháng đầu năm, Bộ Tài chính kiến nghị Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ chỉ đạo các bộ, ngành, địa phương phấn đấu đạt mức tăng trưởng 8,3-8,5% trong năm 2025 để tạo đà cho tăng trưởng 2 con số giai đoạn 2026-2030.

MỤC TIÊU TĂNG TRƯỞNG ĐƯỢC Củng cố VỮNG CHẮC

Kinh tế Việt Nam đã đi qua hơn nửa chặng đường của năm 2025, mục tiêu tăng trưởng GDP 8% trở lên trong năm 2025 đang đi vào chặng đường nước rút, thời gian để thực hiện mục tiêu đang dần ngắn lại.

Tuy nhiên, nhìn vào kết quả tăng trưởng GDP 6 tháng đầu năm, TS Châu Đình Linh - chuyên gia tài chính, Trường Đại học Ngân hàng TP. Hồ Chí Minh lạc quan cho rằng: Mức tăng trưởng 7,52% mà Việt Nam đạt được là kết quả vô cùng ấn tượng, cho thấy sự phục hồi rất tích cực của nền kinh tế. Bởi mức tăng trưởng này diễn ra trong bối cảnh kinh tế thế giới và trong nước có nhiều diễn biến khó lường, tác động đến mục tiêu tăng trưởng. Các tổ chức quốc tế cũng hạ dự báo tăng trưởng của toàn cầu, “tuy nhiên, Việt Nam đã có “cú lội ngược dòng ngoạn mục” để đạt được mức tăng trưởng cao trong 6 tháng đầu năm, đây là sự nỗ lực rất lớn của Đảng, Chính phủ và các bộ, ngành, địa phương” -TS Châu Đình Linh nhấn mạnh.

Dựa vào kết quả tăng trưởng GDP 6 tháng đầu năm

2025, Bộ Tài chính kiến nghị Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ chỉ đạo, điều hành các bộ, ngành, địa phương phấn đấu thực đạt tăng trưởng từ 8,3-8,5% trong năm 2025, tạo đà cho tăng trưởng năm 2026 đạt 10% trở lên.

Để đạt mức tăng trưởng cả năm 2025 đạt 8,3-8,5%, Bộ Tài chính ước tính, tăng trưởng quý III đạt 8,9-9,2% so với cùng kỳ năm ngoái; quý IV đạt 9,1-9,5%. Quy mô GDP năm 2025 khoảng trên 510 tỷ USD, GDP bình quân đầu người khoảng trên 5.020 USD

Tuy nhiên, theo TS. Châu Đình Linh, Việt Nam hoàn toàn có cơ hội đạt mục tiêu tăng trưởng từ 8,3-8,5% trong năm 2025.

Cơ sở để TS Châu Đình Linh củng cố nhận định trên là bởi, *thứ nhất*, khoảng cách tăng trưởng từ 7,96% của quý II/2025 đến mức 8,42% của quý III và quý IV/2025 không quá xa, trong khi đó độ trễ của các chính sách thúc đẩy tăng trưởng kinh tế đang được phát huy hiệu quả vào những tháng cuối năm.

Thứ hai, nền kinh tế thế giới nói chung và Việt Nam nói riêng luôn có sự tăng trưởng mạnh hơn vào cuối năm.



TIÊU ĐIỂM

Việt Nam có cơ hội đạt
mục tiêu tăng trưởng 9%
trong năm 2025



Tích cực giải ngân đầu tư công sẽ giúp Việt Nam đạt
mục tiêu tăng trưởng cao trong năm 2025

Điều này cũng đã thể hiện ở tốc độ tăng trưởng ở quý I so với quý II, theo đó khả năng đạt được mục tiêu tăng trưởng 8% trở lên trong năm 2025 càng được củng cố vững chắc hơn.

ĐỪNG QUÊN NUÔI DƯỠNG ĐỘNG LỰC TĂNG TRƯỞNG

Mục tiêu tăng trưởng 8% có vẻ như đang rất thuận lợi, tuy nhiên theo các chuyên gia, bên cạnh những thuận lợi, vẫn còn những khó khăn, thách thức đang tiềm ẩn. Nói về những thách thức này, TS Châu Đình Linh cho rằng, kinh tế, chính trị thế giới đang biến động khó lường, cùng với đó là những rủi ro thiên tai, dẫn đến nguy cơ làm đứt gãy chuỗi cung ứng.

Theo đó, để đảm bảo mục tiêu tăng trưởng, cần phải thực hiện, quan tâm đến những vấn đề lớn như sự đồng bộ tiếp tục cho chính sách vĩ mô, bao gồm sự phối hợp giữa tài khoá và tiền tệ.

Ngoài ra, Việt Nam cũng đã thực hiện nhiều chính sách về tài khoá, trong đó có chính sách thuế như duy trì VAT ở mức 8%, rồi một loạt những chính sách tạo ra sự công bằng hơn về thuế, rồi những kích hoạt các giải pháp thúc đẩy giải ngân đầu tư công, giúp nguồn vốn thẩm thấu tốt hơn vào nền kinh tế và hỗ trợ tích cực cho tăng trưởng...

Tuy nhiên, để nuôi dưỡng động lực tăng trưởng GDP

những tháng cuối năm, Việt Nam cần tiếp tục chú trọng hơn đến một số động lực như: Giải ngân đầu tư công, xuất khẩu và tiêu dùng. Trong đó, giải ngân đầu tư công cần phấn đấu đạt 100% như mục tiêu đề ra.

Đặc biệt, Nghị quyết 68-NQ/TW của Bộ Chính trị cũng xác định, khu vực tư nhân là động lực chính của tăng trưởng kinh tế. Tuy nhiên, khu vực này vẫn đang đối diện với rất nhiều khó khăn, theo đó để khu vực tư nhân đóng góp vào tăng trưởng kinh tế, Việt Nam cần có những chính sách tạo thuận lợi để khu vực tư nhân tiếp cận nguồn vốn. Bởi trên thực tế, tiếp cận vốn vẫn là một trong những thách thức phổ biến của doanh nghiệp tư nhân hiện nay do những quy định về yêu cầu tài sản đảm bảo, điều này sẽ khó cho doanh nghiệp tiếp cận được các đòn bẩy tài chính, không gia tăng tỷ suất sinh lời đối với nguồn vốn chủ sở hữu.

Theo đó, để tạo thuận lợi cho khu vực tư nhân tiếp cận vốn, cần thay đổi tư duy, không chỉ cho vay dựa trên tài sản đảm bảo mà có thể thẩm định về dòng tiền, phương án kinh doanh, dựa trên xếp hạng tín nhiệm... để doanh nghiệp đa dạng hơn trong tiếp cận nguồn vốn.

"Khi có 'cuộc cách mạng về nguồn vốn' sẽ giúp cho doanh nghiệp khu vực tư nhân có thêm nguồn vốn để tận dụng được đòn bẩy, tận dụng quy mô, tăng tài sản và tận dụng tỷ suất sinh lời cao hơn so với vốn chủ sở hữu" - TS Châu Đình Linh khẳng định. /.

VIETNAM'S ECONOMY TO GROW BY **8.3-8.5%** IN 2025

◀ By **NGUYEN HOA**

With the 7.52% GDP growth rate in the first 6 months of 2025, the Ministry of Finance has proposed the Government and the Prime Minister direct ministries, sectors, and localities strive for a growth rate of 8.3-8.5% in the whole year to create momentum for a double-digit growth rate in the 2026-2030 period.



GROWTH TARGET COULD FIRMLY BE REACHED

Vietnam's economy has gone through half of 2025, and the goal of achieving the GDP growth rate of 8% or more is entering the final stretch, with less time remaining to realize the objective.

However, looking at the GDP growth results for the first half of the year, Dr. Chau Dinh Linh is optimistic. The 7.52% growth rate achieved by Vietnam is an extremely impressive result, demonstrating a very positive recovery of the economy. This recovery is evidenced by a 6.93% growth in Q1/2025, which then increased to 7.96% in Q2/2025, bringing the six-month GDP growth to 7.52%.

Vietnam enjoyed the 7.52% growth rate in the first six months of 2025 amidst unpredictable developments in the global and domestic economies, which has impacted growth targets. International organizations have also lowered their global growth forecasts. "However, Vietnam has made a spectacular comeback to achieve a high growth rate in the first six months of the year, which is a tremendous effort made by the Party, Government, and ministries, sectors, and localities," emphasized Dr. Chau Dinh Linh.

Based on the GDP growth in H1/2025, the Ministry of Finance proposes that the Government and the Prime Minister direct ministries, sectors, and localities to strive for a growth rate of 8.3-8.5% in 2025, creating momentum for reaching the growth target of 10% or higher in 2026.

To achieve the growth rate of 8.3-8.5% in 2025, the Ministry of Finance estimates that growth must reach 8.9-9.2% in Q3 and 9.1-9.5% in Q4. The size of the GDP is estimated to be about 510 billion USD, with GDP per capita at around 5,020 USD in 2025.

Second, the global economy in general and Vietnam's economy in particular always experience stronger growth at the end of the year. This has also been demonstrated by the growth rate in Q2 compared to Q1, which further solidifies the possibility of achieving the 8% or higher growth target in 2025.

SUSTAINING GROWTH DRIVERS

While the 8% growth target appears to be within reach, experts note that alongside the advantages, there still remain potential difficulties and challenges. Regarding these challenges, Dr. Chau Dinh Linh stated that the world's economy and political situations are showing unpredictable changes, along with risks from natural disasters, which could lead to a disruption of supply chains.

Therefore, to ensure that the growth target is met, it is necessary to focus on major issues, such as comprehensively continuing to implement macroeconomic policies, including coordination between fiscal and monetary policies.



Proactive public investment disbursement will help Vietnam achieve a high growth target in 2025.

Additionally, Vietnam has implemented numerous fiscal policies, including maintaining VAT at 8% and a series of policies aimed at creating more tax equity. It has also activated solutions to promote public investment disbursement, helping capital permeate the economy better and actively support growth.

However, to sustain the momentum for GDP growth in the final months of the year, Vietnam needs to continue to focus more on certain drivers, such as public investment disbursement, exports, and consumption. Of these, Vietnam needs to strive to reach the 100% target of public investment disbursement.

Notably, the Politburo's Resolution 68-NQ/TW also identifies the private sector as the main driver of economic growth. However, this sector still faces many difficulties. Therefore, for the private sector to contribute to economic growth, Vietnam needs policies that make it easier for them to access capital. In reality, access to capital remains a common challenge for private enterprises due to regulations on collateral requirements. This makes it difficult for businesses to access financial leverage, and increases the return on equity.

To facilitate capital access for the private sector, there should be a change in mindset. Instead of only lending based on collateral, lending can be based on cash flow, business plans, and credit ratings. This would provide businesses with more diverse access to capital sources. /.

"WHEN THERE IS A 'REVOLUTION IN CAPITAL SOURCES,' IT WILL HELP BUSINESSES IN THE PRIVATE SECTOR GET ADDITIONAL CAPITAL TO LEVERAGE, SCALE UP, INCREASE ASSETS, AND TAKE ADVANTAGE OF A HIGHER RETURN ON EQUITY," AFFIRMED DR. CHAU DINH LINH.

VIỆT NAM - HÀN QUỐC MỞ CỬA THỊ TRƯỜNG NÔNG SẢN, HOÀN THÀNH MỤC TIÊU 150 TỶ USD VÀO 2030



Tại Hàn Quốc, Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên - Trưởng đoàn công tác Bộ Công Thương đã có buổi làm việc với Bộ trưởng Bộ Thương mại, Công nghiệp và Năng lượng Hàn Quốc Kim Jung Kwan

◀ HOÀNG HÒA

Với đà tăng trưởng vượt trội, Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên và Bộ trưởng Kim Jung Kwan tin tưởng kim ngạch thương mại hai nước Việt Nam - Hàn Quốc sẽ hoàn thành mục tiêu 150 tỷ USD vào năm 2030.

THẾ VÀ LỰC ĐỂ HOÀN THÀNH MỤC TIÊU 150 TỶ USD

Trong khuôn khổ chuyến thăm cấp Nhà nước tới Hàn Quốc của Tổng Bí thư Tô Lâm và Phu nhân, ngày 11/8, tại Seoul, Hàn Quốc, Bộ trưởng Bộ Công Thương Nguyễn Hồng Diên đã có buổi làm việc với Bộ trưởng Bộ Thương mại, Công nghiệp và Năng lượng Hàn Quốc Kim Jung Kwan.

Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên khẳng định quan hệ kinh tế thương mại song phương giữa hai nước Việt Nam - Hàn Quốc đang ở thời điểm phát triển rực rỡ. 7 tháng năm 2025, tổng kim ngạch xuất nhập khẩu Việt Nam - Hàn Quốc đạt 50 tỷ USD, tăng 7,3% so với cùng kỳ năm 2024. Trong đó kim ngạch xuất khẩu của Việt Nam sang Hàn Quốc đạt 16,3 tỷ USD, tăng 11,8%, kim ngạch nhập khẩu của Việt Nam từ Hàn Quốc đạt 33,7 tỷ USD, tăng 5,3%.

Kết quả này phản ánh rõ nét mối quan hệ đối tác chiến lược toàn diện, trong đó Hàn Quốc là đối tác



Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên và Bộ trưởng Kim Jungkwan ký kết thỏa thuận hợp tác đào tạo, phát triển nguồn nhân lực trong phát triển điện hạt nhân

dầu tư lớn nhất và đối tác thương mại lớn thứ ba của Việt Nam. Với kết quả và tiềm năng hợp tác giữa hai nước, Bộ trưởng bày tỏ tin tưởng hai nước sẽ hoàn thành mục tiêu kim ngạch 150 tỷ USD vào năm 2030.

Để hiện thực hóa cam kết, hai Bộ trưởng nhất trí dành mọi nguồn lực thúc đẩy các bên liên quan triển khai “Kế hoạch hành động thực hiện mục tiêu kim ngạch thương mại song phương đạt 150 tỷ USD theo hướng cân bằng hơn vào năm 2030” được ký kết vào tháng 4/2025. Theo đó hai bên cùng phối hợp, triển khai trên các lĩnh vực hợp tác ưu tiên như sau:

Thứ nhất, về thương mại, hai Bộ trưởng thống nhất tăng cường hợp tác, hỗ trợ kết nối cộng đồng doanh nghiệp Việt Nam - Hàn Quốc; thúc đẩy mở cửa thị trường cho các sản phẩm nông sản của hai nước.

Cùng đó, nhất trí tăng cường hợp tác trong lĩnh vực logistics, xây dựng các trung tâm logistics nhằm nâng cao khả năng kết nối chuỗi cung ứng, rút ngắn thời gian giao nhận, giảm chi phí vận chuyển, tạo điều kiện cho hàng hóa lưu thông nhanh hơn giữa hai nước; tăng cường trao đổi thông tin, các chính sách liên quan đến phòng vệ thương mại, vệ sinh an toàn thực phẩm và kiểm dịch.

Thứ hai, về công nghiệp, Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên và Bộ trưởng Kim Jung Kwan thống nhất hỗ trợ lẫn nhau trong lĩnh vực cung cấp và đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao trong lĩnh vực đóng tàu.

Song song đó, tiếp tục hỗ trợ doanh nghiệp hợp tác công nghệ cho chuỗi cung ứng khoáng sản thiết yếu, nhằm bảo đảm nguồn cung ổn định và bền vững cho các ngành công nghiệp mới nổi như sản xuất pin, năng lượng tái tạo, xe điện và công nghệ cao.

Thứ ba, về năng lượng, Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên đề nghị doanh nghiệp Hàn Quốc, với năng lực

và kinh nghiệm sâu rộng, tiếp tục hợp tác đầu tư, phát triển lĩnh vực năng lượng tái tạo, năng lượng mới như hydrogen, điện hạt nhân.

Liên quan đến hợp tác điện hạt nhân, Bộ trưởng Kim Jung Kwan khẳng định Hàn Quốc có đầy đủ kinh nghiệm và điều kiện để hợp tác với Việt Nam, với ba yếu tố then chốt là công nghệ, vốn và đào tạo nguồn nhân lực. Trên cơ sở mối quan hệ mật thiết, toàn diện và lâu dài giữa hai nước, Bộ trưởng nhấn mạnh Hàn Quốc sẵn sàng đồng hành cùng Việt Nam để phát triển thành công chương trình điện hạt nhân.

MỞ CỬA THỊ TRƯỜNG NÔNG SẢN TIỀM NĂNG

Đáng chú ý, năm 2025 là dấu mốc quan trọng trong quan hệ hợp tác giữa hai nước Việt Nam - Hàn Quốc. Là mốc kỷ niệm 10 năm ký kết Hiệp định Thương mại tự do ASEAN - Hàn Quốc (AKFTA), Hiệp định Thương mại tự do Việt Nam - Hàn Quốc (VKFTA) và 5 năm ký kết Hiệp định Đối tác Kinh tế toàn diện khu vực (RCEP)... Chính vì vậy, hai Bộ trưởng mong muốn, hai nước tận dụng tối đa những tiềm năng, thế mạnh sẵn có để mở rộng hơn nữa các lĩnh vực hợp tác, nâng cao kim ngạch thương mại.

Trong buổi làm việc, hai Bộ trưởng đã đặc biệt nhấn mạnh đến nhiệm vụ mở cửa thị trường cho hàng hóa nông sản thế mạnh của hai nước. Bộ trưởng Kim Jung Kwan cho rằng, việc mở cửa thị trường không chỉ để kết nối đưa hàng hóa Việt Nam tiến sâu hơn vào thị trường Hàn Quốc, mà còn là cơ hội để người dân Hàn Quốc có thể tiếp cận, sử dụng hàng hóa chất lượng cao đến từ Việt Nam. Bộ trưởng Kim Jung Kwan cam kết sẽ nỗ lực hết mình để kết nối, đưa nhiều hàng hóa của Việt Nam hơn vào thị trường Hàn Quốc.

Tương tự, Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên cũng nhấn mạnh rằng việc mở cửa thị trường, đưa hàng hóa Việt Nam vào các chuỗi phân phối của Hàn Quốc sẽ góp phần nâng cao kim ngạch thương mại song phương và từng bước cân bằng cán cân thương mại giữa hai nước. Đây cũng là một trong những giải pháp quan trọng để hai bên hiện thực hóa mục tiêu đưa kim ngạch thương mại song phương lên 150 tỷ USD vào năm 2030./.

CÙNG TRONG KHUÔN KHỔ BUỔI LÀM VIỆC, BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG THƯƠNG NGUYỄN HỒNG DIÊN VÀ BỘ TRƯỞNG BỘ THƯƠNG MẠI, CÔNG NGHIỆP VÀ NĂNG LƯỢNG HÀN QUỐC KIM JUNG KWAN ĐÃ TRAO “BIÊN BẢN GHI NHỚ VỀ DỰ ÁN TRUNG TÂM HỢP TÁC CÔNG NGHỆ CHUỖI CUNG ỨNG KHOÁNG SẢN THIẾT YẾU TẠI VIỆT NAM” GIỮA VIỆN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHỆ HÀN QUỐC VÀ VIỆN KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ MỎ - LUYỆN KIM, BỘ CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM.



In the RoK, Minister Nguyen Hong Dien, head of the Ministry of Industry and Trade's delegation, held talks with Minister of Trade, Industry and Energy of the RoK Kim Jungkwan

VIETNAM, ROK OPEN AGRICULTURAL MARKETS, EYE \$150 BILLION TRADE VALUE BY 2030

◀ By **HOANG HOA**

With exceptional growth momentum, Minister Nguyen Hong Dien and Minister Kim Jung Kwan are confident that the trade turnover between Vietnam and the Republic of Korea (RoK) will have reached the goal of \$150 billion by 2030.

MOMENTUM AND STRENGTH TO ACHIEVE \$150 BILLION TARGET

Within the framework of the State visit to the RoK by Party General Secretary To Lam and his spouse, on August 11, in Seoul, Minister of Industry and Trade Nguyen Hong Dien had a working session with the RoK Minister of Trade, Industry and Energy Kim Jung Kwan. Minister Nguyen Hong Dien affirmed that the bilateral economic and trade relationship between Vietnam and the RoK is at a brilliant stage of development.

In the first 7 months of 2025, the total import-export

turnover between Vietnam and the RoK reached \$50 billion, an increase of 7.3% compared to the same period in 2024. Specifically, Vietnam's export turnover to the RoK reached \$16.3 billion, an increase of 11.8%, and Vietnam's import turnover from the RoK reached \$33.7 billion, an increase of 5.3%.

This result clearly reflects the comprehensive strategic partnership, in which the RoK is Vietnam's largest investment partner and third-largest trading partner. Based on the results and potential for cooperation between the two countries, the Vietnamese Minister expressed confidence that the two countries will achieve the \$150 billion turnover target by 2030.

To realize this commitment, the two ministers agreed to dedicate all resources to promoting relevant parties to implement the "Action Plan to implement the goal of bilateral trade turnover reaching \$150 billion in a more balanced direction by 2030," which was signed in April 2025. Accordingly, the two sides will coordinate and implement cooperation in the following priority areas:

First, regarding trade, the two ministers agreed to strengthen cooperation and support the connection of the Vietnam-RoK business communities. They also agreed to promote market openings for agricultural products from both countries.

In addition, they concurred to strengthen cooperation in logistics, building logistics centers to improve supply chain connectivity, shorten delivery times, reduce transportation costs, and facilitate faster circulation of goods between the two countries. They will also increase information exchange and policies related to trade defense, food safety, and quarantine.

Second, regarding industry, Minister Nguyen Hong Dien and Minister Kim Jung Kwan agreed to support each other in providing and training high-quality human resources in the ship-building sector.

At the same time, they will continue to support businesses in technology cooperation for the supply chain of essential minerals, to ensure a stable and sustainable supply for emerging industries such as battery production, renewable energy, electric vehicles, and high-tech.

Third, regarding energy, Minister Nguyen Hong Dien proposed that RoK businesses, with their

extensive capabilities and experience, continue to cooperate in investing and developing renewable and new energy sectors such as hydrogen and nuclear power.

Regarding nuclear power cooperation, Minister Kim Jung Kwan affirmed that the RoK has sufficient experience and conditions to cooperate with Vietnam, with three key factors being technology, capital, and human resource training. Based on the close, comprehensive, and long-term relationship between the two countries, the RoK Minister emphasized that the RoK is ready to accompany Vietnam to successfully develop its nuclear power program.

OPENING UP POTENTIAL AGRICULTURAL PRODUCT MARKETS

Notably, 2025 is a significant milestone in the cooperation relationship between Vietnam and the RoK. It marks the 10th anniversary of the signing of the ASEAN-Korea Free Trade Agreement (AKFTA), the Vietnam-Korea Free Trade Agreement (VKFTA), and the 5th anniversary of the signing of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP). Therefore, the two ministers hope that the two countries will make the most of their available potential and strengths to further expand cooperation areas and increase trade turnover.

During the working session, the two ministers especially emphasized on opening up markets for the two countries' key agricultural products. Minister Kim Jung Kwan believes that opening up the market is not only to connect and bring Vietnamese goods deeper into the RoK market, but also an opportunity for RoK consumers to access and use high-quality goods from Vietnam. Minister Kim Jung Kwan committed to making every effort to connect and bring more Vietnamese goods into the RoK market. Similarly, Minister Nguyen Hong Dien also emphasized that opening up the market and bringing Vietnamese goods into the RoK's distribution chains will contribute to increasing bilateral trade turnover and gradually balancing the trade balance between the two countries. This is also one of the important solutions for both sides to realize the goal of bringing bilateral trade turnover to \$150 billion by 2030./.

WITHIN THE FRAMEWORK OF THE WORKING SESSION, MINISTER OF INDUSTRY AND TRADE NGUYEN HONG DIEN AND MINISTER OF TRADE, INDUSTRY AND ENERGY OF THE ROK KIM JUNG KWAN EXCHANGED THE "MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON THE ESSENTIAL MINERAL SUPPLY CHAIN TECHNOLOGY COOPERATION CENTER PROJECT IN VIETNAM" BETWEEN THE KOREA INSTITUTE FOR TECHNOLOGY ADVANCEMENT AND THE INSTITUTE OF MINING AND METALLURGICAL SCIENCE AND TECHNOLOGY UNDER THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE OF VIETNAM.



ĐỊNH VỊ VIỆT NAM TRONG MỘT THẾ GIỚI PHÁT TRIỂN

◀ QUANG LỘC

Cuộc cách mạng vĩ đại 80 mùa Thu trước dẫn đến sự ra đời của nước Việt Nam Dân chủ Cộng hoà không chỉ đem lại độc lập, tự do mà còn mở ra kỷ nguyên phát triển rực rỡ nhất trong tiến trình lịch sử đất nước.

TỪ KHÁT VỌNG ĐỘC LẬP ĐẾN HÀNH TRÌNH HỘI NHẬP

Tròn 80 năm trước, dân tộc Việt Nam viết nên một trang sử rực rỡ bậc nhất trong lịch sử hiện đại: Cuộc Cách mạng Tháng Tám thành công, lập nên nước Việt Nam Dân chủ Cộng hoà.

“Nước Việt Nam có quyền hưởng tự do và độc lập, và sự thật đã thành một nước tự do, độc lập. Toàn thể dân tộc Việt Nam quyết đem tất cả tinh thần và lực lượng, tính mạng và của cải để giữ vững quyền tự do, độc lập ấy”.

Với những lời Tuyên ngôn Độc lập - được Chủ tịch Hồ Chí Minh đọc ngày 2/9/1945, Việt Nam tự khẳng định vị thế của mình trước cộng đồng quốc tế - một quốc gia có chủ quyền, bình đẳng với mọi quốc gia khác. Trong bối cảnh trật tự thế giới vừa bước qua thế chiến thứ hai, tiếng nói của Việt Nam vang lên mạnh mẽ, trở thành nguồn cảm hứng lớn cho phong trào giải phóng dân tộc ở nhiều châu lục.

Trong dòng chảy đầy biến động của thế giới sau Chiến tranh thế giới thứ hai, Cách mạng Tháng Tám không chỉ mở ra kỷ nguyên độc lập, tự do cho dân

Việt Nam bước vào một hành
trình dài vừa bảo vệ độc lập,
vừa kiến thiết quốc gia



tộc Việt Nam, mà còn đánh dấu một bước định vị đầy tự tin của đất nước trên bản đồ chính trị toàn cầu. Việt Nam từ một nước không tên trên bản đồ thế giới nay đã đủ vị thế tự tin bước vào dòng chảy phát triển toàn cầu.

Tuyên ngôn ấy vang lên giữa thời khắc quốc tế đang định hình lại trật tự mới, không chỉ là tuyên bố chính trị mà còn là thông điệp gửi đến các dân tộc bị áp bức: Việt Nam tự khẳng định chủ quyền, tự định vị mình là một quốc gia bình đẳng với mọi quốc gia khác.

Từ dấu mốc đó, Việt Nam bước vào một hành trình dài vừa bảo vệ độc lập, vừa kiến thiết quốc gia. Mỗi bước đi trong công cuộc xây dựng và bảo vệ Tổ quốc đều gắn với tầm nhìn đưa Việt Nam từ một đất nước thuộc địa lạc hậu trở thành một thành viên tích cực, có trách nhiệm của cộng đồng quốc tế.

Sau mùa thu năm ấy, Việt Nam phải đối mặt với muôn vàn thử thách: chiến tranh kéo dài, kinh tế kiệt quệ, bị bao vây cấm vận. Nhưng di sản lớn nhất của Cách mạng Tháng Tám là tinh thần độc lập, tự lực, tự cường vẫn luôn là nền tảng để đất nước vượt qua mọi thử thách trước những thế lực hung bạo nhất của thời đại.

Chiến thắng lịch sử Điện Biên Phủ 1954, giành sơn thu về một mối trọn vẹn, mùa Xuân 1975 không chỉ là những mốc định vị quan trọng cho tinh thần Việt Nam, khát vọng Việt Nam mà còn là sự kế thừa, nhân lên sức mạnh của tinh thần “đem đại nghĩa để thắng hung tàn, lấy chí nhân mà thay cường bạo” và “đem sức ta mà giải phóng cho ta”.

ĐỊNH VỊ TRONG THẾ KỶ XXI

Bối cảnh quốc tế hiện nay mang tính cạnh tranh chiến lược gay gắt, với những biến động về công nghệ, kinh tế và an ninh. Việt Nam không chỉ đứng trước yêu cầu tiếp tục hội nhập, mà còn phải chủ động đóng góp, định hình các luật chơi quốc tế.

Trên lĩnh vực ngoại giao, từ một nước bị bao vây cấm vận, cục diện đã thay đổi căn bản với việc Việt Nam đã trở thành một thành viên tích cực, có trách nhiệm của cộng đồng quốc tế, được bầu vào Hội đồng Bảo an với số phiếu cao nhất trong lịch sử 75 năm của Liên hợp quốc; có mạng lưới đối tác chiến lược, đối tác toàn diện, mạng lưới hiệp định thương mại tự do rộng lớn nhất trong khu vực.

Trên phương diện kinh tế, mục tiêu đến năm 2045 - tròn 100 năm sau Cách mạng Tháng Tám, Việt Nam trở thành nước phát triển, thu nhập cao. Điều này đòi hỏi sức bật mạnh mẽ trong các lĩnh vực: đổi mới sáng tạo, kinh tế số, kinh tế xanh, kinh tế tuần hoàn. Đồng thời nâng cao chất lượng nguồn nhân lực và sức mạnh mềm văn hóa.

Cách mạng Tháng Tám để lại cho Việt Nam một “vốn quý” là khát vọng độc lập và bản lĩnh tự cường. Trong thế giới phát triển hôm nay, di sản ấy vẫn là nền tảng, là kim chỉ nam để đất nước vừa giữ vững độc lập, vừa hội nhập sâu rộng, vừa đóng góp tích cực cho hòa bình, hợp tác và phát triển bền vững.

Định vị Việt Nam trong thế giới phát triển không chỉ là nâng tầm kinh tế, mà còn là khẳng định bản lĩnh chính trị, giữ gìn bản sắc văn hóa và củng cố niềm tin của cộng đồng quốc tế. /.

TRÁCH NHIỆM CỦA THẾ HỆ HÔM NAY LÀ ĐI TIẾP CON ĐƯỜNG ĐÓ, ĐỂ ĐẾN MÙA THU NĂM 2045, VIỆT NAM KHÔNG CHỈ KỶ NIỆM 100 NĂM ĐỘC LẬP, MÀ CÒN TỰ HÀO ĐỨNG TRONG HÀNG NGŨ CÁC QUỐC GIA PHÁT TRIỂN, HIỆN ĐẠI, THỊNH VƯỢNG.



**KHÁT VỌNG
VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG**



Positioning Vietnam IN DEVELOPED WORLD

◀ By **QUANG LOC**

The great Revolution 80 years ago led to the foundation of the Democratic Republic of Vietnam, which not only brought independence and freedom, but also opened up the most brilliant era of development to the country.

FROM ASPIRATION FOR INDEPENDENCE TO GLOBAL INTEGRATION

Exactly 80 years ago, the Vietnamese people wrote one of the most brilliant pages in modern history: the successful August Revolution established the Democratic Republic of Vietnam.

“Vietnam has the right to be a free and independent country, and in fact, it is now a free and independent country. The entire Vietnamese people are determined to mobilize all their spiritual and physical strength, to sacrifice their lives and property, in order to safeguard their right to freedom and independence.”

With these words from the Declaration of Independence, read by President Ho Chi Minh on September 2, 1945, Vietnam affirmed its position to the international community as a sovereign nation, equal to all other nations. In the context of a world order that had just emerged from the Second World War, Vietnam's voice echoed strongly, becoming a great source of inspiration for national liberation movements on many continents.

In the turbulent global flow after the Second World War, the August Revolution not only opened an era of independence and freedom for the Vietnamese people, but also marked a confident positioning of the country on the global political map. Vietnam, from a country with no name on the world map, now had the confident position to step into the global development stream.

That declaration, made at a time when the international order was being reshaped, was not only a political statement, but also a message to oppressed peoples: Vietnam was affirming its sovereignty and positioning itself as a nation equal to all other nations. From that milestone, Vietnam embarked on a long journey of both defending its independence and building the nation. Every step in the task of building and defending the Fatherland is associated with the vision of transforming Vietnam from a backward colonized country into an active and responsible member of the international community.

After that autumn, Vietnam faced countless challenges: prolonged war, a devastated economy, and an embargo. However, the greatest legacy of the August Revolution, the spirit of independence, self-reliance, and self-resilience, has always been the foundation for the country to overcome all challenges against the most brutal forces of the era.

The historic victory of Dien Bien Phu in 1954 and the reunification of the country in the Spring of 1975 were not only important milestones for the Vietnamese spirit and aspiration, but also the inheritance and multiplication of the strength of the spirit of “using great righteousness to defeat tyranny, using humanity to replace brutality” and “using our own strength to liberate ourselves.”

VIETNAM'S POSITION IN 21ST CENTURY

The current international context is one of the fierce strategic competitions, with fluctuations in technology, economy, and security. Vietnam is not only faced with the requirement to continue integration but also to proactively contribute to and shape international rules of the game.

In the field of diplomacy, from a country that was under embargo, the situation has fundamentally changed, with Vietnam becoming an active and responsible member of the international community, elected to the United Nations Security Council with the highest number of votes in the 75-year history of the United Nations. It also has the largest network of strategic partners, comprehensive partners, and free trade agreements in the region.

On the economic front, the goal is for Vietnam to become a developed, high-income country by 2045, 100 years after the August Revolution. This requires a powerful leap in fields such as innovation, digital economy, green economy, and circular economy. It also requires improving the quality of human resources and cultural soft power.

The August Revolution left Vietnam with a “precious asset,” the aspiration for independence and the spirit of self-resilience. In today's developed world, that legacy remains the foundation and compass for the country to both maintain its independence and integrate deeply, while actively contributing to peace, cooperation, and sustainable development. Positioning Vietnam in the developed world is not just about elevating the economy, but also about affirming political courage, preserving cultural identity, and consolidating the trust of the international community./.

THE RESPONSIBILITY OF TODAY'S GENERATION IS TO CONTINUE THAT PATH SO THAT IN THE AUTUMN OF 2045, VIETNAM WILL NOT ONLY CELEBRATE 100 YEARS OF INDEPENDENCE, BUT ALSO PROUDLY STAND IN THE RANKS OF DEVELOPED, MODERN, AND PROSPEROUS NATIONS.

25TH AECC MEETING



Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên - Trưởng đoàn công tác Bộ Công Thương chụp hình cùng các nhà lãnh đạo tại Hội nghị Hội đồng Cộng đồng Kinh tế ASEAN (AECC) lần thứ 25 diễn ra tại Malaysia từ 24 - 28/5/2025 - Ảnh: Nguyễn Minh

BỘ CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM GIỮ VAI TRÒ ĐẦU MỐI, ĐIỀU PHỐI HỘI NHẬP KINH TẾ ASEAN

BẢN LĨNH VÀ DẤU ẤN VIỆT NAM

Năm 2025 với nhiều dấu mốc đặc biệt trong công tác hội nhập kinh tế của đất nước. Năm nay Việt Nam kỷ niệm 30 năm gia nhập Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) và 58 năm ASEAN thành lập.

Liên quan đến dịp đặc biệt này, Phó Thủ tướng Chính phủ, Bộ trưởng Bộ Ngoại giao Bùi Thanh Sơn nhận định, Việt Nam gia nhập ASEAN là một quyết sách chiến lược mang tầm vóc lịch sử, mở ra chương mới của tiến trình hội nhập và khởi đầu hành trình vươn lên mạnh mẽ của đất nước.

“Việt Nam đã đến với ASEAN bằng tinh thần hữu nghị, tham gia ASEAN với tinh thần trách nhiệm” - Phó Thủ tướng Chính phủ chia sẻ và khẳng định, Việt Nam với tư duy mới và tâm thế mới sẽ tiếp tục cùng các nước viết nên những câu chuyện thành

công của ASEAN trong kỷ nguyên phát triển mới.

Cũng theo Phó Thủ tướng Bùi Thanh Sơn, ASEAN không chỉ mở ra cánh cửa hội nhập, mà còn tạo dựng vành đai hòa bình, an ninh và phát triển. Với nhận thức sâu sắc đó, Việt Nam bước vào ngôi nhà chung ASEAN bằng tâm thế chủ động, trách nhiệm và mong muốn đóng góp hiệu quả.

Đóng góp đầu tiên và xuyên suốt là nỗ lực củng cố đoàn kết và đồng thuận, các giá trị cốt lõi làm nên thành công và bản sắc của ASEAN.

Trong một khu vực đa dạng về lợi ích, chế độ chính trị và trình độ phát triển, đồng thuận không đến từ sự tương đồng, mà hình thành qua tham vấn, tin cậy và cùng sẻ chia trách nhiệm. Với cách tiếp cận cân bằng và thiện chí, Việt Nam góp phần hài hòa khác biệt và gia tăng điểm tương đồng, duy trì tiếng nói chung của ASEAN về các vấn đề chiến

Sau ba thập kỷ, với vai trò chủ lực trong hội nhập kinh tế ASEAN, Bộ Công Thương đã và đang khẳng định vị thế là cơ quan tiên phong trong thúc đẩy hội nhập kinh tế khu vực, phù hợp với chính sách đối ngoại của Đảng và Nhà nước.

◀ HOÀNG HÒA

lược của khu vực trên nền tảng các nguyên tắc của luật pháp quốc tế, Hiến chương Liên hợp quốc, Hiến chương ASEAN.

Đặc biệt, theo Phó Thủ tướng, cách tiếp cận của Việt Nam về “lấy người dân làm trung tâm, mục tiêu và động lực của tiến trình xây dựng Cộng đồng” đã được đưa thành định hướng xuyên suốt của văn kiện ASEAN 2045.

“Việt Nam góp phần làm sâu sắc quan hệ giữa ASEAN với các đối tác, củng cố vai trò trung tâm của ASEAN trong cấu trúc khu vực và thúc đẩy sự tham gia của ASEAN trong các nghị sự toàn cầu” - Phó Thủ tướng nhận định.

VAI TRÒ NÒNG CỐT, KIẾN TẠO CỦA BỘ CÔNG THƯƠNG

Đáng chú ý, 30 năm Việt Nam gia nhập ASEAN, Bộ Công Thương giữ vai trò nòng cốt và xuyên suốt, là cơ quan chủ trì tham mưu chính sách, đàm phán, ký kết và thực thi các cam kết trong khuôn khổ Cộng đồng Kinh tế ASEAN (AEC) và các Hiệp định thương mại tự do giữa ASEAN với các đối tác.

“Đóng góp của Bộ Công Thương đã góp phần quan trọng vào việc nâng cao vị thế và năng lực hội nhập của Việt Nam trong ASEAN” - lãnh đạo Vụ Chính sách thương mại đa biên nhấn mạnh và cho biết, những đóng góp quan trọng đó được thể hiện qua 3 trụ cột chính:

Một là, đầu mối và điều phối hội nhập kinh tế ASEAN

Dưới sự chỉ đạo của Chính phủ, Bộ Công Thương đã chủ trì, phối hợp với các Bộ, ngành liên quan đàm phán và thực thi nhiều hiệp định, văn kiện của trụ cột kinh tế ASEAN, như: Chương trình thuế quan ưu đãi có hiệu lực chung (CEPT) thực hiện Khu vực mậu dịch tự do ASEAN (AFTA), Hiệp định Thương mại Hàng hóa ASEAN (ATIGA).

Tiếp sau ATIGA, ASEAN xây dựng các thỏa thuận nội khối như: Hiệp định khung ASEAN về Dịch vụ (AFAS) năm 1995, sau này là Hiệp định Thương mại Dịch vụ ASEAN (ATISA) năm 2019, Hiệp định Đầu tư toàn diện ASEAN (ACIA) năm 2009, Hiệp định khung về cạnh tranh ASEAN...

Với vai trò Bộ chủ trì Trụ cột Kinh tế ASEAN, Bộ

Công Thương là cơ quan điều phối và trực tiếp tham gia đàm phán, ký kết các hiệp định trên cũng như việc triển khai thực thi các hiệp định này.

Bên cạnh đó, Bộ Công Thương cũng đóng vai trò chủ trì khi Việt Nam tham gia đàm phán các FTA giữa ASEAN và các đối tác như Trung Quốc, Hàn Quốc, Nhật Bản, Ấn Độ, Australia - New Zealand và gần đây là RCEP. Việc ký kết Hiệp định RCEP trong năm Việt Nam làm Chủ tịch ASEAN 2020 là minh chứng cho vai trò chủ động của Bộ Công Thương trong thúc đẩy liên kết khu vực sâu rộng hơn.

Hai là, góp phần thúc đẩy cải cách trong nước để đáp ứng cam kết ASEAN

Bộ Công Thương đã chủ trì, phối hợp với các Bộ, ngành liên quan trong công tác thực thi các điều ước quốc tế trong khuôn khổ ASEAN. Qua đó, thúc đẩy cải cách các quy định pháp luật trong nước, đặc biệt trong các lĩnh vực quản lý thương mại, hải quan, quy tắc xuất xứ và tiêu chuẩn kỹ thuật.

Ba là, hỗ trợ doanh nghiệp tận dụng lợi ích từ hội nhập ASEAN

Bộ Công Thương đã triển khai nhiều chương trình hỗ trợ cộng đồng doanh nghiệp, đặc biệt là doanh nghiệp nhỏ và vừa, trong việc tận dụng các ưu đãi thuế quan và tiếp cận thị trường ASEAN. Ngoài ra, Bộ cũng thúc đẩy hợp tác khu vực về công nghiệp, thương mại điện tử, logistics, đổi mới sáng tạo, góp phần định vị Việt Nam trong các chuỗi giá trị khu vực./

**5 ĐỊNH HƯỚNG LỚN ĐỂ KIẾN TẠO THÀNH CÔNG CỦA ASEAN TRƯỚC HẾT, LÀ GIỮ VỮNG KHÔNG GIAN CHIẾN LƯỢC CHO HÒA BÌNH, ỔN ĐỊNH.
HAI LÀ, MỞ RỘNG KHÔNG GIAN KINH TẾ, THÚC ĐẨY CÁC SÁNG KIẾN KHAI THÁC THỊ TRƯỜNG NỘI KHỐI, TẬN DỤNG HIỆU QUẢ CÁC FTA.
BA LÀ, XÂY DỰNG KHÔNG GIAN ĐỔI MỚI SÁNG TẠO.
BỐN LÀ, ĐỊNH HÌNH KHÔNG GIAN PHÁT TRIỂN BAO TRÙM.
CUỐI CÙNG, KẾT NỐI KHÔNG GIAN VĂN HÓA-XÃ HỘI.**



Prime Minister Pham Minh Chinh honored at the Malaysian forum on May 25 - Photo: VGP

MOIT COORDINATES EFFORTS OF VIETNAM'S ECONOMIC INTEGRATION INTO ASEAN

◀ By **HOANG HOA**

After three decades, with a key role in ASEAN economic integration, the Ministry of Industry and Trade (MOIT) has affirmed its position as a pioneering agency in promoting regional economic integration, in line with the foreign policy of the Party and the State.

VIETNAM'S SPIRIT AND GLOBAL IMPRINT

The year 2025 marks many special milestones for the country's economic integration efforts. This year, Vietnam celebrates the 30th anniversary of its accession to the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) and the 58th anniversary of ASEAN's establishment.

Regarding this special occasion, Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs Bui Thanh Son commented that Vietnam's joining ASEAN was a historic strategic decision, opening a new chapter in the integration process and beginning the country's strong rise. "Vietnam came to ASEAN with a spirit of friendship, and joined ASEAN with a sense of responsibility," the Deputy Prime Minister shared, affirming that with a new mindset and approach, Vietnam will continue to work with other countries to write new success stories for ASEAN in a new era of development.

According to Deputy Prime Minister Bui Thanh Son, ASEAN not only opened the door to integration, but also created a belt of peace, security, and development. With this deep awareness, Vietnam entered the common ASEAN home with a proactive and responsible mindset, and a desire to contribute effectively. The first and continued contribution is the effort to consolidate solidarity and consensus, the core values that make up ASEAN's success and identity. In a region diverse in interests, political systems, and levels of development, consensus does not come from similarity, but is formed through consultation, trust, and shared responsibility. With a balanced and goodwill approach, Vietnam has helped harmonize differences and increase commonalities, maintaining a common ASEAN voice on strategic regional issues based on the principles of international law, the UN Charter, and the ASEAN Charter.

In particular, according to the Deputy Prime Minister, Vietnam's approach of "taking the people as the center, the goal, and the driving force of the community-building process" has been adopted as a consistent orientation for the ASEAN 2045 document.

"Vietnam has contributed to deepening relations between ASEAN and its partners, consolidating ASEAN's central role in the regional structure, and promoting ASEAN's participation in global agendas," stated the Deputy Prime Minister.

MOIT'S KEY AND PIONEERING ROLE

Notably, over past the 30 years since Vietnam joined ASEAN, the MoIT has played a core and continuous role as the lead agency for policy advice, negotiation, signing, and implementation of commitments within the framework of the ASEAN Economic Community (AEC) and free trade agreements (FTAs) between ASEAN and its partners.

"The contribution of the MoIT has played an important role in enhancing Vietnam's position and integration capacity within ASEAN," emphasized a leader from the Multilateral Trade Policy Department, adding that the important contribution is reflected in three main pillars.

First, the MoIT coordinates Vietnam's efforts of economic integration into ASEAN.

Under the direction of the government, the Ministry of Industry and Trade has presided over and coordinated with relevant ministries and sectors to negotiate and implement many agreements and documents of the ASEAN economic pillar. This includes the Common Effective Preferential Tariff (CEPT) Scheme for the ASEAN Free Trade Area (AFTA)

and the ASEAN Trade in Goods Agreement (ATIGA). Following ATIGA, ASEAN established intra-regional agreements such as the ASEAN Framework Agreement on Services (AFAS) in 1995, later the ASEAN Trade in Services Agreement (ATISA) in 2019, the ASEAN Comprehensive Investment Agreement (ACIA) in 2009, and the ASEAN Framework Agreement on Competition.

In its role as the lead ministry for the ASEAN Economic Pillar, the Ministry of Industry and Trade is the coordinating agency that directly participates in negotiating, signing, and implementing these agreements.

In addition, the MoIT also plays a leading role when Vietnam participates in negotiating FTAs between ASEAN and partners, such as China, the Republic of Korea, Japan, India, Australia-New Zealand, and more recently, the RCEP. The signing of the RCEP Agreement during Vietnam's ASEAN Chairmanship in 2020 is a testament to the proactive role of the Ministry of Industry and Trade in promoting deeper regional integration.

Second, The MoIT contributes to domestic reforms to meet ASEAN commitments.

The MoIT has coordinated with relevant ministries and sectors in implementing international treaties within the ASEAN framework. This has promoted the reform of domestic legal regulations, particularly in the areas of trade management, customs, rules of origin, and technical standards.

Third, the MoIT supports businesses in leveraging benefits from ASEAN integration.

The MoIT has implemented many programs to support the business community, especially small- and medium-sized enterprises, in taking advantage of tariff preferences and accessing the ASEAN market. Furthermore, the MoIT has promoted regional cooperation in industry, e-commerce, logistics, and innovation, helping to position Vietnam in regional value chains./.

5 MAJOR DIRECTIONS FOR ASEAN'S SUCCESS:

FIRST, MAINTAIN A STRATEGIC SPACE FOR PEACE AND STABILITY

SECOND, EXPAND ECONOMIC SPACE, PROMOTING INITIATIVES TO EXPLOIT THE INTRA-BLOC MARKET AND EFFECTIVELY UTILIZE FTAS

THIRD, BUILD AN INNOVATION SPACE

FOURTH, SHAPE AN INCLUSIVE DEVELOPMENT SPACE

FIFTH, CONNECT THE SPACE OF SOCIO-CULTURE



Tiến sĩ Vũ Văn Khoa - Phó Viện trưởng Viện Nghiên cứu Cơ khí (NARIME)

"Khoa học, công nghệ và đổi mới sáng tạo đã và đang được đặt vào đúng vị trí chiến lược, trở thành trụ cột then chốt trong định hướng phát triển đất nước" - Tiến sĩ Vũ Văn Khoa - Phó Viện trưởng Viện Nghiên cứu Cơ khí (NARIME) khẳng định trong cuộc trao đổi với phóng viên Báo Vietnam Economic News.

◀ QUỲNH NGÀ (thực hiện)

TIẾP THÊM ĐỘNG LỰC ĐỂ NHÀ KHOA HỌC DẪN THÂN, SÁNG TẠO

Từ góc độ là nhà khoa học, xin ông chia sẻ cảm nhận của mình khi ngành khoa học và công nghệ nhận được sự quan tâm lớn như hiện nay?

Ngày 22/12/2024, Tổng Bí thư Tô Lâm đã ký ban hành Nghị quyết số 57-NQ/TW của Bộ Chính trị về đột phá phát triển khoa học, công nghệ, đổi mới sáng tạo và chuyển đổi số quốc gia. Nghị quyết 57-NQ/TW không chỉ là một định hướng chính trị mà còn thể hiện tầm nhìn dài hạn, xuyên suốt về vai trò của khoa học và công nghệ trong công cuộc công nghiệp hóa, hiện đại hóa và hội nhập quốc tế.

Ngay sau đó, Quốc hội đã có những hành động thiết thực đó là ban hành Nghị quyết số 193/2025/QH15 về thí điểm một số cơ chế, chính sách đặc thù để tạo đột phá trong phát triển khoa học, công nghệ, đổi mới sáng tạo và chuyển đổi số quốc gia; và gần đây thông qua Luật Khoa học, Công nghệ và Đổi mới sáng tạo - đây là những bước đi rất mạnh mẽ, quyết đoán và đặc biệt là rất đúng và đúng lúc.

Tôi cho rằng, điều có ý nghĩa lớn nhất đối với đội ngũ các nhà khoa học hiện nay, không chỉ là cơ chế hay chính sách cụ thể, mà là niềm tin chiến

lược mà Đảng, Nhà nước và Quốc hội đã đặt vào chúng tôi. Điều này tiếp thêm động lực rất lớn để chúng tôi dẫn thân, sáng tạo, đóng góp cho các bài toán thực tiễn của đất nước, đặc biệt trong các ngành then chốt như công nghiệp, năng lượng, sản xuất thông minh, chuyển đổi số...

Tất nhiên, để hiện thực hóa các mục tiêu lớn, cần thêm sự kiên trì và đổi mới trong triển khai chính sách. Nhưng rõ ràng, chúng ta đang bước vào một giai đoạn phát triển mới, nơi mà trí tuệ, nghiên cứu và đổi mới được đặt vào trung tâm của phát triển quốc gia. Đó là một vinh dự, đồng thời cũng là một trách nhiệm lớn đối với giới khoa học chúng tôi.

Là viện nghiên cứu đầu ngành của Bộ Công Thương với rất nhiều những thành công trong hoạt động nghiên cứu khoa học, công nghệ và đổi mới sáng tạo, ông có thể cho biết những thành quả nghiên cứu nổi bật của Viện cũng như những hiệu quả kinh tế mang lại từ các công trình nghiên cứu đó?

Trong thời gian qua, hoạt động nghiên cứu khoa



Sản xuất, lắp ráp phao
cho dự án điện mặt trời

học công nghệ và đổi mới sáng tạo của Viện luôn gắn với các chương trình trọng điểm của quốc gia và đã đạt được một số thành tựu, có thể kể ra như: Chương trình cơ khí thủy công đã góp phần giảm giá thành sản phẩm, chiếm lĩnh được thị trường với doanh thu khoảng 8.000 tỷ đồng, tạo rất nhiều công ăn việc làm cho các đơn vị trong ngành chế tạo và xây lắp Việt Nam; cũng như góp phần đưa nhà máy Thủy điện Sơn La phát điện sớm 3 năm, Lai Châu khoảng 1 năm và góp phần hạn chế ngoại tệ phải thanh toán cho nước ngoài.

Bên cạnh đó, Viện đã góp phần hình thành lên các sản phẩm BOP (hệ thống thiết bị phụ) như: AHS (hệ thống xử lý tro, xỉ), CHS (hệ thống cung cấp than), ESP (hệ thống lọc bụi tĩnh điện) cho các nhà máy nhiệt điện đốt than. Từ đó, góp phần làm giảm giá thành đầu tư, giảm dòng chảy ngoại tệ ra nước ngoài, tạo nhiều công ăn việc làm cho các đơn vị chế tạo và lắp đặt. Hiện nay, các hệ thống này đã nội địa hóa được đến 80% về khối lượng.

Viện cũng làm chủ công nghệ thiết kế, chế tạo và cung cấp các hệ thống RIG hàn cho các hãng như BMW, Honda, Toyota, Hyundai, Ford, Vinfast... đã góp phần cùng Vinfast nhanh chóng đưa ra thị trường các dòng xe E BUS, xe điện VFe34, VF8, VF9, VF5, VF6, VF7, VF3, LIM07.

Viện còn làm chủ thiết kế, công nghệ chế tạo và cung cấp các sản phẩm phao nổi cho dự án điện mặt trời nổi trên hồ và đã cung cấp toàn bộ phao nổi cho dự án Đa Mi có công suất lắp máy 47,5 MWp. Ngoài ra, làm chủ thiết kế, chế tạo và cung cấp các hệ thống kho thông minh cho

các máy công nghiệp góp phần tăng năng suất lao động (như nhà máy LIX tăng năng suất khoảng 25%), giảm dòng ngoại tệ chảy ra nước ngoài...

Viện Nghiên cứu Cơ khí có định hướng gì trong thời gian tới để nắm bắt và làm chủ các thành tựu công nghệ mới, nâng cao tỷ lệ nội địa hóa theo tinh thần Nghị quyết 57 thưa ông?

Trên tinh thần Nghị quyết 57-NQ/TW và Nghị quyết 193/2025/QH15 của Quốc hội, cùng với định hướng phát triển Viện đến năm 2030 và tầm nhìn 2045 đã được chúng tôi xây dựng, Viện sẽ đi vào các hướng chính như sau: Làm chủ công nghệ thiết kế các bước (thiết kế kỹ thuật và thiết kế thi công) cho lĩnh vực sản xuất alumina, để nội địa hóa được đến 60-70% về khối lượng.

Bên cạnh đó, tham gia chương trình nội địa hóa thiết bị nhà máy điện hạt nhân, phấn đấu đạt đến 30% khối lượng. Phối hợp với một số đơn vị trong nước để có thể tiếp nhận được thiết kế đường sắt đô thị và đường sắt liên vùng, tiến tới đường sắt tốc độ cao, để từ đó các doanh nghiệp trong nước có thể nội địa hóa được trang thiết bị ngành đường sắt trong giai đoạn xây dựng và đặc biệt chủ động trong giai đoạn vận hành, bảo dưỡng khi đi vào vận hành.

Đồng thời, tiếp tục tham gia vào lĩnh vực công nghiệp phụ trợ cho ngành ô tô điện, lĩnh vực tận dụng nhiệt dư phát điện cho ngành xi măng, thép; nghiên cứu và làm chủ lĩnh vực xử lý khí SOx, NOx cho các ngành công nghiệp; tham gia vào việc thiết kế và nội địa hóa ngành điện gió./.



Design and manufacturing of electrostatic precipitator systems

BOOSTING MOTIVATION FOR SCIENTISTS TO FORGE AHEAD AND INNOVATE

◀ Interviewed by QUYNH NGA

"Science, technology, and innovation have been placed in their rightful strategic position, becoming a key pillar in the nation's development orientation," asserted Dr. Vu Van Khoa, Deputy Director of the National Research Institute of Mechanical Engineering (NARIME), in an interview with VEN reporter.

From the perspective of a scientist, could you share your feelings when the science and technology sector is receiving such significant attention?

On December 22, 2024, Party General Secretary To Lam signed Resolution No.57-NQ/TW of the Politburo on breakthrough development in science, technology, innovation, and national digital transformation. Resolution No.57-NQ/TW is not only a political orientation, but also demonstrates a long-term, continued vision of the role of science and technology in the cause of industrialization, modernization, and international integration. Immediately after that, the National Assembly took actions by issuing Resolution No.193/2025/QH15 on piloting a number of special mechanisms and policies to create breakthroughs in the development of science, technology, innovation, and national digital transformation. More recently, the National Assembly passed the Law on Science, Technology and Innovation. These are very strong, decisive, and particularly timely and appropriate steps.

I believe that the most significant thing for scientists today is not just specific mechanisms or policies, but the strategic trust that the Party, Government, and National Assembly have placed in us. This provides enormous motivation for us to dedicate ourselves, innovate, and contribute to solving the country's practical problems, especially in key sectors, such as industry, energy, smart manufacturing, and digital transformation. To realize these major goals, more persistence and innovation in policy implementation are surely needed, but it is clear that we are entering a new phase of development, as intellect, research,

and innovation are placed at the center of national development. This is both an honor and a great responsibility for us in the scientific community.

As a leading research institute of the Ministry of Industry and Trade (MoIT) with successes in scientific and technological research and innovation, could you share some of the Institute's outstanding research achievements and economic benefits from these research projects?

In recent years, the Institute's scientific and technological research and innovation activities have always been linked to key national programs and have achieved a number of successes, such as the hydraulic machinery program that has contributed to reducing product costs, capturing the market with a revenue of about 8,000 billion VND (some 315 million USD), and creating many jobs for manufacturing and construction units in Vietnam. It also helped enable Son La Hydropower Plant to operate 3 years ahead of schedule and Lai Châu about 1 year ahead, while also helping reduce foreign currency payments to other countries.

The Institute has also contributed to the creation of Balance of Plant (BOP) products, such as AHS (ash and slag handling systems), CHS (coal supply systems), and ESP (electrostatic precipitator systems) for coal-fired thermal power plants. This has helped reduce investment costs, decrease foreign currency outflows, and create jobs for manufacturing and installation units. Currently, these systems have achieved up to 80% localization by volume.

The Institute has also mastered the technology for designing, manufacturing, and supplying welding RIG systems to companies, such as BMW, Honda, Toyota, Hyundai, Ford, and Vinfast. This has helped Vinfast quickly launch E BUS, and electric vehicles VFe34, VF8, VF9, VF5, VF6, VF7, VF3, and LIMO7 to the market.

The Institute has also mastered the design and manufacturing technology and supplied floating pontoons for floating solar power projects on lakes and has provided all the floating pontoons for the Da Mi project, which has an installed capacity of 47.5 MWp. In addition, we have mastered the design, manufacturing, and supply of smart warehouse systems for

industrial machines, contributing to increased labor productivity (e.g., LIX factory increased productivity by about 25%) and reduced foreign currency outflow.

What are the NARIME's future directions to grasp and master new technological achievements, and increase the localization rate following Resolution 57?

Following Resolution No.57-NQ/TW and Resolution No.193/2025/QH15 of the National Assembly, along with the Institute's development orientation until 2030 and vision for 2045 that we have developed, the Institute will focus on the following main directions: Mastering the technology for designing the steps (technical design and construction design) for the alumina production sector to achieve 60-70% localization by volume. Additionally, the Institute will participate in the localization program for nuclear power plant equipment, striving to reach 30% by volume. The Institute will also coordinate with several domestic units to be able to receive designs for urban and inter-regional railways, and eventually high-speed railways. This will allow domestic enterprises to localize railway equipment during the construction phase and especially to be proactive during the operation and maintenance phases once they are in service.

Simultaneously, the Institute will continue to participate in the supporting industries for electric cars, the field of utilizing waste heat to generate electricity for the cement and steel industries, research and master the field of SO_x and NO_x gas treatment for industrial sectors, and participate in the design and localization of the wind power industry./.



Application of science and technology in the coal transportation system



Khởi thông nguồn lực
cho các ngành công
nghiệp chủ lực

Sản xuất công nghiệp có sự phục hồi lạc
quan trong 7 tháng năm 2025, nhất là
đối với các mặt hàng chủ lực.

◀ VIỆT ANH

CÔNG NGHIỆP PHỤC HỒI, SẢN PHẨM CHỦ LỰC TĂNG TỐC

SỨC BẬT TỪ CÔNG NGHIỆP CHỦ LỰC

Báo cáo của Bộ Công Thương cho thấy, sản xuất công nghiệp tháng 7 tiếp tục duy trì đà tăng trưởng. Tính chung 7 tháng năm 2025, IIP ước tăng 8,6% so với cùng kỳ năm trước (cùng kỳ năm 2024 tăng 8,5%). Trong đó, ngành chế biến, chế tạo tăng 10,3% (cùng kỳ năm 2024 tăng 9,6%), đóng góp 8,5 điểm phần trăm vào mức tăng chung; ngành sản xuất và phân phối điện tăng 4,6% (cùng kỳ năm 2024 tăng 12,0%), đóng góp 0,4 điểm phần trăm..

Báo cáo của Bộ Công Thương ghi nhận một số sản phẩm của một số ngành trọng điểm cấp II tăng so với cùng kỳ năm trước. Cụ thể, sản xuất xe có động cơ tăng 29,9%; sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic tăng 16,9%; sản xuất da và các sản phẩm có liên quan tăng 15,4%; sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác tăng 14,8%; sản xuất trang phục tăng 14,5%; sản xuất phương tiện vận tải khác tăng 12,2%; sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) tăng 11,0%; sản xuất giường, tủ, bàn, ghế tăng 10,9%; sản xuất kim loại tăng 10,1%; sản xuất chế biến thực phẩm tăng 10,0%; sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học tăng 7,9%.

Một số sản phẩm công nghiệp chủ lực trong 7 tháng năm 2025 tăng so với cùng kỳ năm trước: Ôtô tăng 64,4%; tivi tăng 21,1%; phân hỗn hợp NPK tăng 19,7%; quần áo mặc thường tăng 14,9%; xi măng tăng 14,8%; giày, dép da tăng 13,6%; thức ăn cho thủy sản tăng 11,9%; thép cán tăng 11,5%; khí hóa lỏng LPG tăng 11,4%; thép thanh, thép góc tăng 11,0%; đường kính tăng 10,4%.

Đánh giá về sản xuất công nghiệp tháng 7/2025, ông Phạm Văn Quân - Phó Cục trưởng Cục Công nghiệp (Bộ Công Thương) chỉ ra, đối với ngành công nghiệp chủ lực phục hồi mạnh như: Dệt may, da giày, thép, điện tử, chế biến thực phẩm..., đã phản ánh được sự phục hồi nhanh, điều đó cho thấy những lĩnh vực đầu vào sản xuất - kinh doanh đang phục hồi mạnh.

“Các lĩnh vực này sẽ tạo đà rất tốt cho các tháng tiếp theo về tăng trưởng, đặc biệt là khu vực chế biến, chế tạo vẫn là động lực phát triển của nền kinh tế”- lãnh đạo Cục Công nghiệp cho hay.

TS Nguyễn Quốc Việt, chuyên gia chính sách công, Trường Đại học Kinh tế - Đại học Quốc gia Hà Nội nhận định, chỉ số sản xuất công nghiệp tăng trở lại là tín hiệu tích cực, cho thấy công nghiệp đang quay lại “đường ray” tăng trưởng. *“Công nghiệp chế biến, chế tạo, công nghiệp chủ lực tăng tốt kéo theo đầu tư tư nhân, tạo việc làm, tăng thu nhập, và từ đó lan tỏa sang khu vực dịch vụ - tiêu dùng nội địa”*, TS Nguyễn Quốc Việt nói.

34 ĐỊA PHƯƠNG GHI NHẬN SỰ TĂNG TRƯỞNG

Theo thống kê của Bộ Công Thương, chỉ số sản xuất công nghiệp 7 tháng năm 2025 so với cùng kỳ năm trước tăng ở cả 34 địa phương. Một số địa phương có chỉ số IIP đạt mức tăng khá nhờ ngành công nghiệp chế biến, chế tạo; ngành sản xuất và phân phối điện tăng cao.

Đạt được kết quả này, một số chuyên gia kinh tế nhìn nhận, hiệp hội, ngành hàng đã tích cực tăng cường hoạt động kết nối doanh nghiệp, đẩy mạnh việc tiêu thụ sản phẩm. Doanh nghiệp tái cấu trúc, giảm chi phí và giá thành sản xuất để nâng cao năng lực cạnh tranh của sản phẩm, qua đó cải thiện hiệu quả và thích ứng linh hoạt với tình hình mới.

Theo Bộ Công Thương, để phát huy vai trò của Chính phủ đơn đốc, giám sát và tháo gỡ vướng mắc, khó khăn cho các bộ ngành, địa phương, thúc đẩy triển khai các dự án lớn, dự án trọng điểm, thúc đẩy giải ngân vốn đầu tư công để thúc đẩy cho đầu tư xã hội, đồng thời, góp phần kích cầu tiêu dùng và thúc đẩy thị trường trong nước phát triển.

Tập trung tháo gỡ vướng mắc đối với các dự án trong các lĩnh vực công nghiệp, năng lượng, đẩy mạnh phát triển công nghiệp chế tạo thiết bị phục



Sản phẩm công nghiệp chủ lực đóng góp tích cực vào tăng trưởng kinh tế

vụ ngành năng lượng tái tạo (điện mặt trời, điện gió ngoài khơi...), nội địa hóa ngành công nghiệp đường sắt phục vụ đường sắt tốc độ cao Bắc - Nam và các dự án đường sắt quốc gia nhằm sớm đưa những nguồn lực này vào khai thác phục vụ phát triển kinh tế.

Bộ Công Thương cũng đề nghị UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, đặc biệt là các Sở Công Thương, các đơn vị thuộc Bộ Công Thương khẩn trương hoàn thiện các đề án, chiến lược, kế hoạch phát triển công nghiệp địa phương.

Quan trọng hơn, Bộ Công Thương lưu ý các đơn vị cần tập trung rà soát, tháo gỡ thực chất những khó khăn, vướng mắc đối với từng doanh nghiệp, dự án, nhất là doanh nghiệp, dự án lớn trên địa bàn. Từ đó, nghiên cứu ban hành cơ chế, chính sách địa phương và đề xuất Trung ương ban hành cơ chế, chính sách quốc gia để gỡ khó cho doanh nghiệp và thu hút đầu tư./.

THEO CỤC CÔNG NGHIỆP (BỘ CÔNG THƯƠNG), NHÌN MỘT CÁCH TỔNG QUAN, NĂM 2025 LĨNH VỰC SẢN XUẤT CÔNG NGHIỆP VIỆT NAM CẦN PHẢI NỔ LỰC NHIỀU HƠN NỮA. NHẤT LÀ CẦN ĐA DẠNG HÓA THỊ TRƯỜNG, ĐI SÂU VÀO TÍNH BỀN VỮNG TRONG TƯƠNG LAI, CÙNG NHƯ CẦN NHANH CHÓNG ĐẦU TƯ VÀO CẢ VIỆC XÂY DỰNG NĂNG LỰC CON NGƯỜI VÀ TỰ ĐỘNG HÓA.

INDUSTRIAL PRODUCTION **RECOVERS**, KEY PRODUCTS **ACCELERATE**

◀ By VIET ANH

Vietnam's industrial production has shown optimistic signs of recovery in the first seven months of 2025, especially for key products.

Businesses restructure, reduce production costs and prices to enhance the competitiveness of key industrial products

MOMENTUM FROM KEY INDUSTRIES

A report from the Ministry of Industry and Trade (MoIT) shows that industrial production in July continued to maintain its growth momentum. The overall Industrial Production Index (IIP) for the first seven months of 2025 is estimated to have increased by 8.6% compared to the same period last year (against 8.5% in the first seven months of 2024). Specifically, the processing and manufacturing sector grew by 10.3% (compared to 9.6% in 2024), contributing 8.5 percentage points to the overall growth. The electricity production and distribution sector increased by 4.6% (compared to 12.0% in 2024), contributing 0.4 percentage points.

The MoIT's report notes that some products from key second-level industries have risen compared to the same period last year. Specifically, motor vehicle production increased by 29.9%; rubber and plastic products, 16.9%; leather and related products, 15.4%; other non-metallic mineral products, 14.8%; apparel, 14.5%; other transport equipment, 12.2%; fabricated metal products (excluding machinery and equipment), 11.0%; beds, wardrobes, tables, and chairs, 10.9%; metal, 10.1%; food processing, 10.0%; electronic products, computers, and optical products, 7.9%.

Several key industrial products in the first seven months of 2025 also showed an increase compared to the same period last year: automobiles increased by 64.4%; televisions, 21.1%; NPK mixed fertilizer, 19.7%; normal clothing, 14.9%; cement, 14.8%; leather shoes and sandals, 13.6%; aquaculture feed, 11.9%; rolled steel, 11.5%; LPG liquefied gas, 11.4%; steel bars and angles, 11.0%; sugar, 10.4%.

Regarding industrial production in July 2025, Mr. Pham Van Quan, Deputy Director of Industry Agency (MoIT), pointed out that the strong recovery of key industries such as textiles, footwear, steel, electronics, and food processing reflects a rapid recovery. This indicates that the input sectors for production and business are recovering strongly. The leader of the Agency stated, "These sectors will create a very good momentum for growth in the following months, especially as the processing and manufacturing sector remains the driving force for the economy's development."

Dr. Nguyen Quoc Viet, a public policy expert from the University of Economics, Vietnam National University, Hanoi, noted that the rebound in the IIP is a positive sign, showing that industry is getting back on the "growth track." Dr. Viet explained, "The strong growth of the processing, manufacturing, and key industries attracts private investment, creates jobs, increases income, and thereby spreading to the service sector and domestic consumption."

34 LOCALITIES RECORD GROWTH

According to statistics from the MoIT, the IIP for the first seven months of 2025 increased in all 34 localities compared to the same period last year. Some localities achieved significant IIP growth thanks to the processing and manufacturing sector and the high growth of the electricity production and distribution sector.

Economists believe that these results were achieved because associations and sectors have actively increased their business connection activities and boosted product consumption. Businesses have also restructured, reduced production costs and prices to enhance product competitiveness, thereby improving efficiency and flexibly adapting to the new situation.

According to the MoIT, to promote the government's role in supervising and resolving difficulties for ministries, localities, and promoting the implementation of major and key projects, public investment disbursement needs to be boosted to stimulate social investment. This will also help stimulate consumption and promote the domestic market.

The MoIT is resolving difficulties for projects in industrial and energy sectors, promoting the development of equipment manufacturing for renewable energy (solar, offshore wind power, etc.), and localizing the railway industry to serve the North-South high-speed railway and other national railway projects. This is to quickly bring these resources into use for economic development.

The MoIT also requested that People's Committees of provinces and cities, especially Departments of Industry and Trade, and their affiliates, urgently complete local industrial development schemes, strategies, and plans. More importantly, the MoIT noted that units need to focus on thoroughly reviewing and solving real difficulties and obstacles for each enterprise and project, especially large ones in their areas. Basing on that, they should research and develop local mechanisms and policies and propose national mechanisms and policies to the central government to remove bottlenecks for businesses and attract investment./.

ACCORDING TO THE INDUSTRY AGENCY (MOIT), FROM AN OVERALL PERSPECTIVE, VIETNAM'S INDUSTRIAL PRODUCTION SECTOR IN 2025 NEEDS TO MAKE MORE EFFORTS. IN PARTICULAR, IT IS NECESSARY TO DIVERSIFY MARKETS, DELVE INTO FUTURE SUSTAINABILITY, AND QUICKLY INVEST IN BOTH HUMAN CAPACITY BUILDING AND AUTOMATION.



Nhiều cơ hội đưa thủy sản vào các chuỗi phân phối lớn (Ảnh: TTXVN)

Với hơn 100 triệu dân, thị trường nội địa không chỉ là “bệ đỡ” trong giai đoạn khó khăn mà còn là chiến lược phát triển bền vững của ngành thủy sản Việt Nam.

◀ BẢO NGỌC

THỊ TRƯỜNG NỘI ĐỊA: CHIẾN LƯỢC “SỐNG CÒN” CỦA NGÀNH THỦY SẢN Việt

DỰ ĐỊA LỚN, NHƯNG CHƯA ĐƯỢC KHAI PHÁ ĐÚNG TẦM

Việt Nam hiện là quốc gia xuất khẩu thủy sản lớn thứ ba thế giới, với kim ngạch khoảng 10 tỷ USD mỗi năm. Tuy nhiên, tại chính thị trường nội địa, sản phẩm thủy sản trong nước lại chưa chiếm ưu thế tuyệt đối. Trong các hệ thống phân phối hiện đại như siêu thị, cửa hàng tiện lợi, hàng nội mới chiếm khoảng 60-70%, còn lại là hàng ngoại nhập. Đây là nghịch lý tồn tại nhiều năm qua.

Theo đánh giá của Bộ Công Thương, thị trường trong nước với sức mua hơn 100 triệu dân vẫn chưa được các doanh nghiệp thủy sản đầu tư đúng mức. Phần lớn các doanh nghiệp vẫn xem nội địa là “phương án phụ”, chủ yếu dùng để tiêu thụ sản phẩm dư thừa từ xuất khẩu. Thậm chí, nhiều sản phẩm thủy sản đạt chuẩn xuất khẩu lại ít khi có mặt trên mâm cơm người Việt - một thực trạng đáng suy ngẫm.

Tại Hội nghị “Thúc đẩy tiêu thụ thủy sản phục vụ nhu cầu trong nước” diễn ra ngày 1/8/2025, ông Trần Hữu Linh - Cục trưởng Cục Quản lý và Phát triển thị trường trong nước (Bộ Công Thương) nhấn mạnh: *“Thị trường nội địa không chỉ là bệ đỡ tạm thời khi xuất khẩu gặp khó, mà phải trở thành trụ cột chiến lược để phát triển ngành thủy sản ổn định và bền vững”*.

Tuy nhiên, hành trình chinh phục “sân nhà” của thủy sản Việt không hề dễ dàng. Trở ngại đầu tiên đến từ giá thành. Sản phẩm đạt tiêu chuẩn xuất khẩu thường có giá cao hơn 15-20% so với mặt bằng thị trường nội địa, khiến sức cạnh tranh yếu trong bối cảnh người tiêu dùng Việt vẫn nhạy cảm với giá.

Thêm vào đó, hệ thống phân phối thủy sản tại Việt Nam còn phân mảnh, thiếu liên kết chuỗi. Phần lớn sản phẩm vẫn qua nhiều trung gian, dẫn đến chi phí vận chuyển và bảo quản cao, ảnh hưởng đến chất lượng hàng hóa khi tới tay người tiêu dùng. Nhiều siêu thị, chuỗi cửa hàng cho biết họ gặp khó khăn trong việc tiếp cận nguồn thủy sản ổn định, có chứng nhận truy xuất nguồn gốc rõ ràng.

DOANH NGHIỆP “BẮT TAY” SIÊU THỊ, KÍCH CẦU NỘI ĐỊA

Một điểm sáng đáng chú ý tại Hội nghị là việc 16 biên bản ghi nhớ hợp tác tiêu thụ giữa doanh nghiệp thủy sản và các hệ thống phân phối như Saigon Co.op, AEON, Satra... đã được ký kết ngay tại chỗ. Đây được xem là bước khởi động tích cực cho chuỗi liên kết sản xuất - phân phối - tiêu dùng trong nước.

Đại diện Saigon Co.op cho biết: *“Người tiêu dùng Việt ngày càng quan tâm đến sản phẩm sạch, an toàn, rõ nguồn gốc. Nếu doanh nghiệp đảm bảo được chất lượng và giá cả phù hợp, chúng tôi sẵn sàng mở rộng điểm bán, ưu tiên hàng Việt trên quầy kệ”*.



Quảng bá sản phẩm thông qua các sự kiện xúc tiến thương mại (Ảnh: Thành Trung)

Bên cạnh đó, các doanh nghiệp thủy sản cũng bắt đầu có sự điều chỉnh chiến lược. Không ít doanh nghiệp từng chỉ xuất khẩu 100% sản lượng, nay đã quay lại nghiên cứu thị trường trong nước, phát triển các dòng sản phẩm đóng gói nhỏ, tiện lợi, phù hợp với bữa ăn gia đình.

Về phía Bộ Công Thương, đơn vị này đã và đang đẩy mạnh triển khai các chương trình kích cầu nội địa, thúc đẩy kết nối cung - cầu, đưa sản phẩm thủy sản vào siêu thị, trường học, khu công nghiệp. Đồng thời, Bộ khuyến khích các địa phương xây dựng thương hiệu vùng cho sản phẩm thủy sản đặc thù như cá tra, tôm, cá lóc, mực khô... giúp gia tăng giá trị và tạo lợi thế cạnh tranh với hàng nhập khẩu.

Một số mô hình đang phát huy hiệu quả như website “Hàng xuất khẩu cho người Việt” của Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu Thủy sản (VASEP), hay Câu lạc bộ Doanh nghiệp cung cấp hàng thủy sản nội địa - nơi hội tụ những doanh nghiệp tiên phong trong chuyển đổi thị trường. Những nền tảng này nếu được nhân rộng sẽ là cú hích mạnh cho tiêu thụ nội địa./.

THỊ TRƯỜNG 100 TRIỆU DÂN LÀ CƠ HỘI LỚN NẾU ĐƯỢC TỔ CHỨC KHAI THÁC ĐÚNG CÁCH. ĐỂ LÀM ĐƯỢC ĐIỀU ĐÓ, DOANH NGHIỆP CẦN THAY ĐỔI TƯ DUY, COI NỘI ĐỊA LÀ THỊ TRƯỜNG TRỌNG ĐIỂM, ĐẦU TƯ TỪ KHAU SẢN XUẤT, CHẾ BIẾN ĐẾN THƯƠNG HIỆU. NHÀ PHÂN PHỐI CẦN MỞ RỘNG ĐIỂM BÁN, ƯU TIÊN HÀNG VIỆT CÓ CHẤT LƯỢNG. CÒN NHÀ NƯỚC, CẦN CÓ CƠ CHẾ KHUYẾN KHÍCH RÕ RÀNG, ĐI CÙNG CHÍNH SÁCH BẢO VỆ THỊ TRƯỜNG VÀ NGƯỜI TIÊU DÙNG.

DOMESTIC MARKET “SURVIVAL” STRATEGY FOR VIETNAM’S SEAFOOD SECTOR

◀ By BAO NGOC

With a population of over 100 million people, the domestic market is not only a “crisis cushion” during difficult times, but also a sustainable development strategy for Vietnam’s seafood sector.



At the workshop “Promoting Domestic Seafood Consumption” (Photo: Thanh Trung)



Vietnam has great potential for seafood (Photo: VNA)

THE MARKET OF 100 MILLION PEOPLE PRESENTS A HUGE OPPORTUNITY IF PROPERLY EXPLOITED. TO ACHIEVE THIS, BUSINESSES NEED TO CHANGE THEIR MINDSET, VIEWING THE DOMESTIC MARKET AS A KEY FOCUS AND INVESTING IN STAGES FROM PRODUCTION AND PROCESSING TO BRANDING. DISTRIBUTORS NEED TO INCREASE POINTS OF SALES AND PRIORITIZE QUALITY VIETNAMESE GOODS. THE STATE, FOR ITS TURN, NEEDS TO PROVIDE CLEAR INCENTIVE MECHANISMS, ALONG WITH POLICIES TO PROTECT THE MARKET AND CONSUMERS.

VAST POTENTIAL REMAINS UNTAPPED

Vietnam is currently the world's third-largest seafood exporter, with an annual turnover of approximately 10 billion USD. However, within its own domestic market, local seafood products have not achieved a decisive advantage. In modern distribution systems like supermarkets and convenience stores, domestic goods account for only about 60-70%, with the rest being imported. This is a paradox that has existed for many years.

According to the Ministry of Industry and Trade (MoIT), the domestic market with its purchasing power of over 100 million people has not been adequately paid attention to by seafood businesses. Most businesses still view the domestic market as a "secondary option," primarily for selling surplus products from exports. It is even a thought-provoking reality that many export-standard seafood products are rarely found on the dining tables of Vietnamese families.

At the workshop "Promoting Domestic Seafood Consumption" held on August 1, 2025, Director of the Domestic Market Management and Development Agency (MoIT) Tran Huu Linh emphasized, "The domestic market should not just be a crisis cushion when exports face difficulties, but must become a strategic pillar for the stable and sustainable development of the seafood industry."

However, it is not easy for Vietnamese seafood to conquer its "home turf." The first obstacle is price. Export-standard products are often 15-20% more expensive than the domestic market average, which weakens their competitiveness as Vietnamese consumers remain sensitive to prices.

Additionally, the seafood distribution system in Vietnam is fragmented and lacks proper supply chain linkages. The majority of products still pass through many intermediaries, leading to high transportation and storage costs, which affects the quality of goods by the time they reach consumers. Many supermarkets and retail chains

have reported difficulty in accessing a stable supply of seafood with clear traceability certifications.

BUSINESSES AND SUPERMARKETS COLLABORATE TO STIMULATE DOMESTIC DEMAND

A notable highlight of the conference was the signing of 16 cooperation memorandums of understanding on consumption between seafood businesses and distribution systems like Saigon Co.op, AEON, and Satra. This is seen as a positive start for the domestic production-distribution-consumption chain.

According to a representative from Saigon Co.op, "Vietnamese consumers are increasingly interested in clean, safe, and traceable products. If businesses can ensure quality at suitable prices, we are ready to expand sales and prioritize Vietnamese goods on our shelves."

In addition, seafood businesses have also begun to adjust their strategies. Many companies that once exported 100% of their output have now returned to researching the domestic market, developing small, convenient, packaged products suitable for Vietnamese family meals.

The MoIT is actively implementing domestic demand stimulus programs, promoting supply-demand connections, and introducing seafood products into supermarkets, schools, and industrial zones. At the same time, it is encouraging localities to build regional brands for specific seafood products like pangasius, shrimp, snakehead fish, and dried squid to increase their values and create a competitive advantage against imported goods.

Some effective models are currently in operation, such as the "Vietnamese consumers buy Vietnam's export goods" website by the Vietnam Association of Seafood Exporters and Producers (VASEP) and the Domestic Seafood Supply Business Club, which brings together pioneering companies in market transformation. If these platforms are scaled up, they will be a strong catalyst for domestic consumption./.



Việt Nam đã thu hút được
43.346 dự án đầu tư trực
tiếp nước ngoài

TẠO ĐỘT PHÁ CHO DÒNG VỐN FDI CẦN TẬP TRUNG 6 BƯỚC

◀ NGUYỄN HÒA

Sau gần 40 năm thu hút đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI), khu vực FDI đã có những đóng góp tích cực vào phát triển kinh tế và tăng trưởng công nghiệp tại Việt Nam. Tuy nhiên, nâng cao hiệu quả dòng vốn ngoại vẫn là vấn đề cần đẩy mạnh trong thời gian tới.

CƠ CẤU FDI ĐÃ CÓ SỰ CHUYỂN DỊCH TÍCH CỰC

Sau gần 40 năm (1987-2025) thu hút đầu tư nước ngoài, chúng ta đã đạt được nhiều kết quả quan trọng, tạo ra “đòn bẩy” cho chiến lược công nghiệp hoá tại Việt Nam.

Cụ thể, phát biểu tại Toạ đàm Đầu tư trực tiếp nước ngoài đóng góp như thế nào đến công nghiệp hóa tại Việt Nam diễn ra mới đây, TS Trần Toàn Thắng - Trưởng ban Ban Quốc tế và Chính sách hội nhập - Viện Chiến lược và Chính sách Kinh tế - Tài chính (Bộ Tài chính): FDI đã góp phần xây dựng nền công nghiệp vững mạnh; chuyển dịch cơ cấu kinh tế, phát triển hạ tầng đô thị; phát triển khoa học - công nghệ và đổi mới sáng tạo; nâng cao chất lượng nguồn nhân lực...

Trong khi đó, theo TS Bùi Quý Thuấn - Trưởng Ban Nghiên cứu Liên Chi hội Tài chính Khu công nghiệp Việt Nam (VIPFA) cũng đánh giá: Cơ cấu FDI đã có sự chuyển dịch tích cực. Từ năm 2010 đến 2024, vốn FDI chuyển từ

các ngành thâm dụng lao động như dệt may, da giày sang các ngành công nghệ cao, với tỷ trọng ngành điện tử tăng từ 4,1% lên 17,8%.

Các lĩnh vực như tài chính, năng lượng tái tạo và dịch vụ giá trị gia tăng cao cũng thu hút vốn mạnh mẽ. FDI đã thúc đẩy xuất khẩu, với khu vực này chiếm khoảng 70% tổng kim ngạch xuất khẩu, giúp Việt Nam trở thành trung tâm sản xuất và xuất khẩu sản phẩm công nghệ cao. Các tập đoàn như Samsung, Intel, và LG đã biến Việt Nam thành mắt xích quan trọng trong chuỗi cung ứng toàn cầu.

Cũng theo các chuyên gia kinh tế, FDI đã thúc đẩy cơ cấu kinh tế đã có sự cải thiện theo hướng công nghiệp và dịch vụ. Tỷ trọng công nghiệp và dịch vụ trong GDP đã tăng từ 73,5% năm 2011 lên 79,9% năm 2024. Năng lực cạnh tranh công nghiệp (CIP) cải thiện đáng kể, từ vị trí 95 vào năm 1990 đã lên vị trí 31 vào giai đoạn 2019-2022. Sự cải thiện này chủ yếu đến từ năng lực sản xuất và xuất khẩu hàng hóa chế tạo.

GIẢI PHÁP TẠO ĐỘT PHÁ CHO DÒNG VỐN NGOÀI

Bên cạnh những cải cách về thể chế, hành chính hiện nay, báo cáo tại Tọa đàm đề xuất, Việt Nam cần tập trung 6 bước cải cách đột phá trong thu hút và sử dụng FDI, bao gồm:

Thứ nhất, cải tổ toàn diện chính sách ưu đãi đầu tư theo hướng có mục tiêu, dựa trên hiệu quả và có điều kiện ràng buộc: Chấm dứt ưu đãi dàn trải. Thay vào đó, xây dựng khung ưu đãi mới, có chọn lọc cao, trong đó mức độ ưu đãi phụ thuộc trực tiếp vào kết quả thực hiện các cam kết của dự án FDI thông qua: Tỷ lệ chi tiêu cho R&D (nghiên cứu và phát triển) tại Việt Nam; Mức độ chuyển giao công nghệ; Tỷ lệ nội địa hóa; và mức độ đầu tư vào đào tạo nhân lực chất lượng cao.

Thứ hai, tăng cường năng lực cho doanh nghiệp trong nước và xây dựng ngành công nghiệp hỗ trợ thực chất: Triển khai “chương trình phát triển nhà cung cấp cấp quốc gia” để hỗ trợ toàn diện các doanh nghiệp công nghiệp hỗ trợ tiềm năng về quản trị, công nghệ và tiếp cận tín dụng.

Thứ ba, đột phá trong phát triển nguồn nhân lực, đặc biệt là nguồn nhân lực chất lượng cao: Thúc đẩy mô hình hợp tác chiến lược “Nhà nước - Nhà trường - doanh nghiệp FDI” một cách thực chất. Khuyến khích các tập đoàn công nghệ lớn tham gia sâu vào quá trình xây dựng chương trình đào tạo. Đồng thời, có chính sách đột phá để thu hút và giữ chân các tài năng công nghệ.

Thứ tư, thiết lập khung quản trị thu hút FDI có sự



Khu vực FDI đóng góp tích cực vào sự nghiệp công nghiệp hóa tại Việt Nam

phối hợp liên ngành, liên vùng: Xây dựng một cơ chế điều phối cấp quốc gia để phân định rõ vai trò giữa trung ương và địa phương, nhằm chấm dứt “cuộc đua xuống đáy” về ưu đãi giữa các tỉnh, đảm bảo thu hút FDI có quy hoạch và chiến lược thống nhất.

Thứ năm, tăng cường năng lực quản trị môi trường đối với FDI: Siết chặt việc thực thi pháp luật môi trường, áp dụng quy trình đánh giá tác động môi trường một cách độc lập và minh bạch. Song song, tiếp tục hoàn thiện chính sách để khuyến khích và thu hút FDI xanh, đặc biệt trong lĩnh vực năng lượng tái tạo.

Thứ sáu, nâng cao năng lực thể chế và hiệu quả thực thi chính sách: Nâng cao năng lực thẩm định dự án cho cán bộ địa phương. Tiếp tục đẩy mạnh cải cách hành chính, tăng cường minh bạch và quyết liệt giảm chi phí không chính thức để tạo môi trường kinh doanh thực sự công bằng./.

HIỆN VIỆT NAM ĐÃ THU HÚT ĐƯỢC 43.346 DỰ ÁN ĐẦU TƯ TRỰC TIẾP NƯỚC NGOÀI CÒN HIỆU LỰC VỚI TỔNG VỐN ĐĂNG KÝ 517,14 TỶ USD. TRONG ĐÓ, VỐN FDI THỰC HIỆN LŨY KẾ CỦA CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI ƯỚC ĐẠT GẦN 331,46 TỶ USD, BẰNG GẦN 64,6% TỔNG VỐN ĐẦU TƯ ĐĂNG KÝ CÒN HIỆU LỰC.

CREATING A BREAKTHROUGH FOR FDI FLOWS: SIX STEPS NEEDED

◀ By **NGUYEN HOA**

After nearly 40 years of attracting foreign direct investment (FDI), the FDI sector has made positive contribution to Vietnam's economic development and industrial growth. However, improving the efficiency of foreign capital flows remains a crucial issue that needs to be enhanced in the coming time.



Viet Nam has attracted 43,346 FDI projects to date

FDI STRUCTURE UNDERGOING POSITIVE SHIFT

After nearly 40 years of attracting foreign investment (1987-2025), Vietnam has achieved many important results, creating a “lever” for the country's industrialization strategy.

Specifically, speaking at a recent workshop on “How FDI contributes to industrialization in Vietnam,”

Dr. Tran Toan Thang, Head of the International and Integration Policy Department at the Institute of Financial Strategy and Policy under the Ministry of Finance, stated that FDI has contributed to building a strong industrial foundation, shifting the economic structure, and developing urban infrastructure. FDI has also contributed to the development of science and technology, innovation, and improved quality of human resources.

Meanwhile, according to Dr. Bui Quy Thuan, Head of the Research Department of the Vietnam Industrial Park Finance Association (VIPFA), the structure of FDI has also seen a positive shift. From 2010 to 2024, FDI capital shifted from labor-intensive sectors like textiles and footwear to high-tech industries, with the proportion of the electronics industry increasing from 4.1% to 17.8%.

Sectors such as finance, renewable energy, and high-value-added services also attracted strong capital. FDI has boosted exports, with this sector accounting for about 70% of total export turnover, helping Vietnam become a center for manufacturing and exporting high-tech products. Corporations, such as Samsung, Intel, and LG, have turned Vietnam into a crucial link in the global supply chain.

According to economists, FDI has also promoted an improvement in the economic structure toward industry and services. The proportion of industry and



The FDI sector has emerged as a key driver of Vietnam's industrialization

services in GDP increased from 73.5% in 2011 to 79.9% in 2024. The country's Competitive Industrial Performance (CIP) has improved significantly, rising from the 95th place in 1990 to the 31st place in the 2019-2022 period. This improvement is mainly due to the capacity to manufacture and export manufactured goods.

SOLUTIONS TO CREATE BREAKTHROUGH FOR FOREIGN CAPITAL FLOWS

In addition to the current institutional and administrative reforms, the report at the workshop suggested that Vietnam needs to focus on six breakthrough reform steps in attracting and utilizing FDI as follows.

First, Vietnam should comprehensively reorganize investment incentive policies to be more targeted, performance-based, and conditional: Phasing out blanket incentives. Instead, it is needed to build a new, highly-selective incentive framework where the level of incentive directly depends on the project's commitment performance, measured by: the proportion of spending on R&D in Vietnam, the level of technology transfer, the localization rate, and the level of investment in training high-quality human resources.

Second, Vietnam should improve the capacity of domestic enterprises and build a genuine supporting industry: Implementing a "national supplier development program" to provide comprehensive support to potential supporting industry enterprises in management, technology, and access to credit.

Third, Vietnam should make a breakthrough in developing human resources, especially high-quality human resources: Fostering a genuine strategic cooperation model among "the State, the Academia, and FDI-invested enterprises." It is necessary to encourage large technology corporations to participate

VIETNAM HAS ATTRACTED 43,346 ACTIVE FDI PROJECTS WITH A TOTAL REGISTERED CAPITAL OF 517.14 BILLION USD. OF THIS AMOUNT, THE CUMULATIVE DISBURSED FDI CAPITAL OF FOREIGN INVESTMENT PROJECTS IS ESTIMATED AT NEARLY 331.46 BILLION USD, WHICH IS NEARLY 64.6% OF THE TOTAL REGISTERED CAPITAL.

deeply in developing training programs. At the same time, there should be breakthrough policies to attract and retain technological talents.

Fourth, Vietnam should establish a multi-sector, inter-regional FDI attraction management framework: Building a national coordination mechanism to clearly define the roles of the central and local governments. This is aimed at ending the "race to the bottom" on incentives among localities and ensuring that FDI attraction is based on unified planning and strategy.

Fifth, Vietnam should enhance environmental management capacity for FDI: Strictly enforcing environmental law and applying an independent and transparent environmental impact assessment process. At the same time, Vietnam should continue to improve policies to encourage and attract "green FDI," especially in the field of renewable energy.

Sixth, Vietnam should improve institutional capacity and policy implementation effectiveness: Enhance project acceptance capacity for local officials. Vietnam should continue to promote administrative reform, increase transparency, and drastically reduce unofficial costs to create a truly fair business environment./.



The stock market is emerging as a highlight in Vietnam's economic landscape in the second half of 2025

DEVELOPING A SUSTAINABLE STOCK MARKET WITH IFRS

◀ By LINH DAN

International Financial Reporting Standards (IFRS) not only support the upgrade of the stock market, but also open up opportunities for Vietnam to develop a sustainable one.

IFRS BRINGS OPPORTUNITY TO BUSINESSES IN INTEGRATION

IFRS is a set of standards and rules designed, developed, and issued by the International Accounting Standards Board. The international financial reports designed under these standards are globally consistent, making them more transparent and easier for accountants, bookkeepers, and global investors to understand the financial situation of a business. This allows global investors to easily invest in countries that follow a common standard.

With this significance, over 160 countries and territories worldwide have now adopted IFRS, demonstrating that this is an essential and inevitable trend for nations aiming for deep and effective integration into the global value chain. In Vietnam, the application of IFRS is considered an important step that brings many practical benefits to the economy and businesses. Applying IFRS helps businesses improve their capacity, proactively prepare for implementation, and align with international practices in finance and accounting. This is also a crucial premise for promoting transparency and efficiency in financial management, contributing to Vietnam's sustainable economic development and integration.

According to Deputy Director of the Accounting and Auditing Supervisory Department under the Ministry of Finance and Chairman of the National Chief Accountants Club Trinh Duc Vinh, applying IFRS not only helps improve the quality of financial reports, but also plays an important role in upgrading the stock market and affirming Vietnam as a full market economy. Sharing the same view, Training Director of Auditcare & Partners Vietnam (ACV) Nguyen Thi Thuy stated that financial reports prepared under IFRS have a value equivalent to reports from other countries, thereby increasing reliability and attractiveness to international investors, promoting the purchase of stocks and bonds, and increasing enterprise value.

VARIOUS POLICIES SUPPORTING IFRS ADOPTION DEPLOYED

As analyzed by Mr. Trinh Duc Vinh, Vietnam's GDP last year reached about \$470 billion, while import-export turnover was up to \$786 billion, equivalent to 165% of GDP. This figure reflects the deep integration of the Vietnamese economy into the global trade chain. From this reality, it can be affirmed that participating in the "IFRS game" is no longer a matter of desire but has become an inevitable requirement.

A representative from the Ministry of Finance

also pointed out the practical benefits of IFRS in the context of many Vietnamese businesses expanding capital mobilization through international markets or borrowing from global financial institutions. IFRS helps reduce capital mobilization costs and facilitates easier access to capital.

Recognizing the important role of IFRS for Vietnam's stock market, the Ministry of Finance issued Decision No.345/2020/QĐ-BTC in 2020, approving the roadmap for applying IFRS in Vietnam.

Subsequently, in 2024, Law No.56/2024/QH15 dated November 29, 2024, which amended and supplemented nine laws including the Law on Accounting, stipulated that the Ministry of Finance would guide Vietnam's accounting standards based on international standards. It also guides the scope, roadmap, and other contents related to the application of international accounting standards.

Specifically, according to Mr. Trinh Duc Vinh, the Ministry of Finance has determined that the best support for businesses starting the IFRS adoption roadmap is a legal framework, and is currently developing a Circular to create this framework for the application of IFRS in Vietnam. The Circular is being built on the principle of creating the most favorable conditions for businesses to apply IFRS, while also considering each entity's autonomy and voluntary application of IFRS.

Applying IFRS is an urgent requirement for businesses in the current context. However, according to Deputy General Director of PwC Vietnam Tran Hong Kien, IFRS is a principle-based system of standards that requires businesses to accurately reflect the economic nature of transactions. To achieve this, the company's Board of Directors needs to proactively build a transparent internal control system and financial processes from the beginning. Successful IFRS adoption does not start with the accounting section, but with a genuine commitment from leadership. Therefore, changing the mindset of business leaders is a crucial factor for successful IFRS application./.

WITH UPWARD MOMENTUM BUILDING, VIETNAM'S STOCK MARKET STANDS OUT AS A HIGHLIGHT IN THE COUNTRY'S ECONOMIC OUTLOOK FOR THE SECOND HALF OF 2025. WHILE RISKS REMAIN, THE DRIVE FOR PUBLIC INVESTMENT, ANTI-RECESSION EFFORTS, AND SUPPORTIVE MACROECONOMIC POLICIES SIGNAL THE START OF A POTENTIALLY-SUSTAINABLE RECOVERY CYCLE.

Không chỉ hỗ trợ nâng hạng thị trường chứng khoán, chuẩn mực báo cáo tài chính quốc tế (IFRS) còn mở ra cơ hội để Việt Nam phát triển thị trường chứng khoán bền vững.

◀ LINH ĐÀN



Chuẩn mực báo cáo tài chính quốc tế (IFRS) mang lại cơ hội cho doanh nghiệp

PHÁT TRIỂN THỊ TRƯỜNG CHỨNG KHOÁN BỀN VỮNG BẰNG IFRS

IFRS - CƠ HỘI ĐỂ DOANH NGHIỆP HỘI NHẬP

IFRS là một bộ các chuẩn mực và quy tắc được thiết kế và phát triển, được ban hành bởi hội đồng chuẩn mực báo cáo tài chính quốc tế. Theo đó, trên thế giới hiện có hơn 160 quốc gia và vùng lãnh thổ đã áp dụng IFRS, cho thấy đây là xu hướng tất yếu cần thiết đối với các quốc gia có mục tiêu hội nhập sâu rộng và hiệu quả vào chuỗi giá trị toàn cầu.

Tại Việt Nam, việc áp dụng IFRS được đánh giá là một bước đi quan trọng và mang lại nhiều lợi ích thiết thực cho nền kinh tế và doanh nghiệp. Áp dụng IFRS giúp các doanh nghiệp nâng cao năng lực, chủ động chuẩn bị thực hiện, phù hợp với thông lệ quốc tế trong lĩnh vực tài chính, kế toán. Đồng thời đây cũng là tiền đề quan trọng thúc đẩy sự minh bạch, hiệu quả trong quản lý tài chính, góp phần để nền kinh tế Việt Nam phát triển bền vững và hội nhập.

Đặc biệt, theo ông Trịnh Đức Vinh - Phó Cục trưởng Cục Quản lý giám sát Kế toán, Kiểm toán Bộ Tài chính, đồng thời là Chủ nhiệm Câu lạc bộ Kế toán trưởng toàn quốc: Việc áp dụng IFRS không chỉ giúp cải thiện chất lượng báo cáo tài chính, mà còn đóng vai trò quan trọng trong việc nâng hạng thị trường chứng khoán và khẳng định Việt Nam là nền kinh tế thị trường đầy đủ.

NHIỀU CHÍNH SÁCH HỖ TRỢ ÁP DỤNG IFRS ĐÃ ĐƯỢC TRIỂN KHAI

Theo phân tích của ông Trịnh Đức Vinh, GDP

của Việt Nam năm qua đạt khoảng 470 tỷ USD, trong khi kim ngạch xuất nhập khẩu lên tới 786 tỷ USD, tương đương 165% GDP. Đây là con số phản ánh mức độ hội nhập sâu rộng của nền kinh tế Việt Nam vào chuỗi thương mại toàn cầu. Từ thực tiễn đó, có thể khẳng định rằng việc tham gia “cuộc chơi” IFRS không còn là vấn đề mang tính mong muốn, mà đã trở thành yêu cầu tất yếu.

Nhận thức được vai trò quan trọng của IFRS đối với thị trường chứng khoán Việt Nam, ngay từ năm 2020, Bộ Tài chính đã ban hành Quyết định số 345/2020/QĐ-BTC phê duyệt phương án lộ trình áp dụng Chuẩn mực báo cáo tài chính quốc tế (IFRS) tại Việt Nam.

Tiếp theo đó, đến năm 2024, tại Luật số 56/2024/QH15 ngày 29/11/2024, sửa đổi, bổ sung 9 luật trong đó có Luật Kế toán, đã quy định Bộ Tài chính hướng dẫn chuẩn mực kế toán của Việt Nam trên cơ sở chuẩn mực quốc tế; hướng dẫn phạm vi, lộ trình và các nội dung khác liên quan đến việc áp dụng chuẩn mực quốc tế về kế toán.

Đặc biệt, theo Ông Trịnh Đức Vinh, xác định điều kiện hỗ trợ tốt nhất cho doanh nghiệp bước vào lộ trình áp dụng IFRS chính là khung khổ pháp lý, hiện Bộ Tài chính đang xây dựng Thông tư để tạo khung khổ pháp lý cho việc áp dụng IFRS tại Việt Nam. Thông tư được xây dựng trên nguyên tắc tạo điều kiện thuận lợi nhất cho doanh nghiệp áp dụng IFRS, đồng thời tính đến từng đối tượng áp dụng tự chủ và tự nguyện áp dụng IFRS./.



BẠN ĐÃ BIẾT VỀ BẢO HIỂM TIỀN GỬI CHƯA?

Tiền gửi (bao gồm cả gốc và lãi) bằng đồng Việt Nam của cá nhân tại các tổ chức tham gia bảo hiểm tiền gửi được bảo hiểm bởi Bảo hiểm tiền gửi Việt Nam.

Tất cả các tổ chức tín dụng và chi nhánh ngân hàng nước ngoài có nhận tiền gửi của cá nhân đều phải tham gia bảo hiểm tiền gửi.

Phí bảo hiểm tiền gửi do tổ chức tham gia bảo hiểm tiền gửi nộp.

Hạn mức trả tiền bảo hiểm do Thủ tướng Chính phủ quyết định theo đề nghị của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam trong từng thời kỳ.

Trong thời hạn 60 ngày kể từ thời điểm phát sinh nghĩa vụ trả tiền bảo hiểm, Bảo hiểm tiền gửi Việt Nam có trách nhiệm trả tiền bảo hiểm cho người được bảo hiểm tiền gửi.



TÍN DỤNG TĂNG TỐC, NÓI ROOM LINH HOẠT

Đến cuối tháng 7, dư
nợ toàn hệ thống tăng
9,64% so với cuối
2024 (Ảnh: Duy Minh)

◀ NGÂN THƯƠNG

Tín dụng toàn hệ thống tăng gần 10% sau 7 tháng, Ngân hàng Nhà nước nói room tự động, tạo dư địa vốn linh hoạt cho các ngân hàng có năng lực giải ngân tốt.

TÍN DỤNG “NÓNG” DẪN TỪ GIỮA NĂM

Khác với những năm tín dụng thường dồn vào quý IV, năm nay, cỗ máy tín dụng đã khởi động sớm, tăng tốc ngay từ giữa năm. Ghi nhận tại các ngân hàng lớn như: Vietcombank, BIDV, VietinBank hay Agribank cho thấy dư nợ tăng trưởng từ 7% đến 10% chỉ trong 7 tháng đầu năm. Những con số này cho thấy hệ thống tín dụng đang “chạy nước rút” sớm hơn thường lệ, một chuyển động phù hợp với các chỉ đạo điều hành chủ động từ Ngân hàng Nhà nước.

Không chỉ dừng lại ở các ngân hàng thương mại nhà nước, nhiều ngân hàng cổ phần cũng tích cực vào guồng như: TPBank, MB, Techcombank... đồng loạt tung ra các gói vay linh hoạt hướng đến nhóm khách hàng trẻ, doanh nghiệp vừa và nhỏ, hộ kinh doanh cần phục hồi sau khó khăn.

Cụ thể, TPBank không chỉ đẩy mạnh các sản phẩm cho vay cá nhân và doanh nghiệp nhỏ, mà còn ứng dụng các công nghệ chấm điểm tín dụng hiện đại như A-score, B-score. Những công cụ này giúp nhà băng giữ được sự linh hoạt trong hỗ trợ khách hàng nhưng vẫn đảm bảo kiểm soát rủi ro.

Ở nhóm ngân hàng lớn, các gói vay ưu đãi đang được đẩy mạnh, tập trung vào

các lĩnh vực cốt lõi như xuất khẩu, công nghiệp chế biến, năng lượng tái tạo... Đây là minh chứng rõ nét cho thấy dòng vốn đang tìm đúng điểm đến, nơi có khả năng sinh lời bền vững, nhu cầu thực và mức độ hoàn vốn cao.

Nhưng yếu tố trên giúp tạo đà tốt để hoàn thành mục tiêu tín dụng năm 2025. Đáng chú ý, đằng sau sức bật đó là sự vào cuộc sớm và linh hoạt của chính sách điều hành tiền tệ. Từ đầu năm, Ngân hàng Nhà nước đã giao chỉ tiêu tín dụng cho toàn hệ thống ở mức khoảng 16%. Đây là năm thứ hai liên tiếp chỉ tiêu được giao từ đầu năm, một cách tiếp cận mang tính chủ động, tạo điều kiện để các nhà băng hoạch định kế hoạch tăng trưởng sớm hơn, thay vì “dồn toa” như trước đây.

Đến cuối tháng 7, khi dư nợ toàn hệ thống đã tăng 9,64% so với cuối 2024 (tương đương hơn 17,2 triệu tỷ đồng), Ngân hàng Nhà nước tiếp tục nói thêm room tín dụng. Điểm mới trong lần điều chỉnh này là cơ chế tự động và minh bạch, không còn yêu cầu các ngân hàng phải gửi đề xuất xét duyệt mà căn cứ vào dữ liệu nội tại, hệ số an toàn và năng lực tài chính thực tế.

Cách làm này cho phép “chuyển room” linh hoạt, ngân hàng chưa dùng hết room được điều chuyển sang ngân hàng có khả năng giải ngân mạnh, từ đó tối ưu phân bổ vốn cho nền kinh tế.

TĂNG TRƯỞNG KHẢ THI, NHƯNG KHÔNG CHỦ QUAN VỚI RỦI RO

Với diễn biến hiện tại, nhiều tổ chức phân tích khẳng định mục tiêu tăng trưởng tín dụng 16% cho năm 2025 là hoàn toàn khả thi. Thậm chí, có thể cán mốc 17 - 18% nếu các động lực được duy trì xuyên suốt.

PGS. TS Nguyễn Hữu Huân, Trường Đại học Kinh tế TP. Hồ Chí Minh đánh giá, quý cuối năm thường là giai đoạn cao điểm vay vốn khi nhu cầu sản xuất, kinh doanh gia tăng. Trong bối cảnh lạm phát thấp, tỷ giá ổn định và dòng tiền dần khởi thông, đà tăng tín dụng sẽ được cộng hưởng đáng kể.

Tỷ lệ nợ xấu nội bảng hiện vẫn dưới 2%, song Ngân hàng Nhà nước cảnh báo nợ nhóm 2 (nợ cần chú ý) đang tăng tại một số tổ chức tín dụng. Điều này đòi hỏi các ngân hàng phải tăng cường quản trị rủi ro, trích lập dự phòng đầy đủ và tuân thủ nghiêm các chuẩn mực an toàn theo Basel II/III.

TSs Cấn Văn Lực, thành viên Hội đồng Tư vấn chính sách tài chính, tiền tệ quốc gia, cho rằng dư địa tín dụng vẫn rộng mở, nhưng cần đồng bộ với cải cách quy trình cấp vốn, đẩy mạnh số hóa và tinh gọn thủ tục. Bởi nếu không cải tiến ở “hạ tầng vận hành”, dòng vốn sẽ khó chảy đến đúng nơi cần, đúng lúc cần.

Trước đó, tại Công điện 128 ngày 6/8 vừa được

ÔNG PHẠM CHÍ QUANG,
Vụ trưởng Vụ Chính sách tiền tệ, Ngân hàng Nhà nước

“TĂNG TRƯỞNG TÍN DỤNG CHỈ BỀN VỮNG KHI ĐI KÈM VỚI KIỂM SOÁT CHẤT LƯỢNG, GIÁM SÁT RỦI RO VÀ NĂNG LỰC TRẢ NỢ THỰC CHẤT TỪ KHÁCH HÀNG. ĐÓ CŨNG LÀ THÔNG ĐIỆP XUYÊN SUỐT CỦA NGÀNH NGÂN HÀNG NẾU MUỐN VỮA ĐẦY NHANH PHỤC HỒI KINH TẾ, VỮA BẢO ĐẢM AN TOÀN HỆ THỐNG TRONG DÀI HẠN”



Dòng vốn tín dụng đang tập trung vào các lĩnh vực cốt lõi
Ảnh: Trần Ngọc

Thủ tướng Phạm Minh Chính ban hành, Chính phủ yêu cầu Ngân hàng Nhà nước xây dựng lộ trình thí điểm việc bỏ giao chỉ tiêu tăng trưởng tín dụng ngay từ năm sau. Theo đó, thay vì áp “trần cứng”, việc phân bổ room sẽ dựa trên bộ tiêu chí rõ ràng về năng lực hoạt động, quản trị rủi ro, hiệu quả cho vay và tuân thủ các chỉ số an toàn.

Nếu được triển khai đồng bộ, đây có thể là bước ngoặt lớn, giúp chính sách tín dụng thoát khỏi cơ chế hành chính, chuyển sang vận hành theo nguyên tắc thị trường, minh bạch, linh hoạt và hiệu quả hơn./.

BANK CREDIT INCREASES, ROOM EXPANDS FLEXIBLY

◀ By **NGAN THUONG**

The entire system's credit has increased by nearly 10% after 7 months. The State Bank of Vietnam (SBV) has automatically expanded the credit room, creating flexible capital availability for banks with good disbursement capacity.

CREDIT "HEATS UP" FROM MID-YEAR

Unlike previous years when credit usually peaked in Q4, this year, the "credit engine" started early and accelerated from mid-year.

Data from major banks like Vietcombank, BIDV, VietinBank, and Agribank show loan balances grew by 7%-10% in the first 7 months alone.

These figures indicate that the credit system is "sprinting" earlier than usual, a move that aligns with the proactive management directives from the SBV.

Many joint-stock commercial banks have also been actively involved. TPBank, MB, Techcombank, and some others have simultaneously launched flexible loan packages targeting young customers, small- and medium-sized enterprises (SMEs), and business households in need of post-hardship recovery. TPBank is not only boosting individual and small business lending products, but also applying modern credit scoring technologies like A-score and B-score. These tools help the bank maintain flexibility in supporting customers while still ensuring risk control.

Meanwhile, major banks are accelerating preferential loan packages, focusing on such core sectors as exports, processing industries, and renewable energy. This is a clear testament to

capital flows finding the right destinations, where there is sustainable profitability, real demand, and a high rate of return.

FLEXIBLE MANAGEMENT POLICIES CREATE BREAKTHROUGH MOMENTUM

These factors have created a strong impetus to achieve the 2025 credit target. Behind this momentum is the early and flexible engagement of monetary policy management. From the beginning of the year, the SBV set a credit target for the entire system at approximately 16%. This is the second consecutive year the target was assigned early in the year, a proactive approach that allows banks to plan their growth earlier, instead of "piling up" loans as in the past.

By the end of July, when the total system's loan balance had increased by 9.64% compared to the end of 2024, equivalent to more than 17.2 quadrillion VND, the SBV continued to expand the credit room. The new feature of this adjustment is the automatic and transparent mechanism. Instead of requiring banks to submit proposals for approval, the expansion is based on internal data, safety ratios, and actual financial capacity.

This new approach allows for flexible "room transfers," where banks that have not fully utilized



their room, can have it reallocated to banks with strong disbursement capabilities. This optimizes capital allocation for the economy.

FEASIBLE GROWTH, RISKS NOT TO BE UNDERESTIMATED

Given the current developments, many analytical organizations assert that the 16% credit growth target for 2025 is completely feasible. It could even reach 17-18% if the momentum is sustained. Assoc. Prof., Dr. Nguyen Huu Huan, from the University of Economics Ho Chi Minh City, notes that the final quarter of the year is typically a peak period for borrowing as production and business needs increase. In the context of low inflation, a stable exchange rate, and gradually unblocked capital flows, the credit growth momentum will be significantly amplified.

The current on-balance sheet non-performing loan (NPL) ratio remains below 2%. However, the SBV has

warned that Group 2 debt (debt needing attention) is increasing at some credit institutions. This requires banks to strengthen risk management, make adequate provisions, and strictly comply with Basel II/III safety standards.

Dr. Can Van Luc, a member of the National Financial and Monetary Policy Advisory Council, believes that credit availability remains ample. However, it needs to be in line with reforms in the capital granting process, promoting digitization, and streamlining procedures. Without improvements in the “operational infrastructure,” capital will struggle to flow to the right place at the right time.

Previously, in Dispatch 128 dated August 6, Prime Minister Pham Minh Chinh requested the SBV to develop a roadmap to pilot the removal of credit growth targets starting next year. Accordingly, instead of a “hard ceiling,” room allocation will be based on a clear set of criteria for operational capacity, risk management, lending efficiency, and compliance with safety indicators. If implemented in a synchronized manner, this could be a major turning point, helping credit policies move away from an administrative mechanism to a more market-driven, transparent, flexible, and efficient operation./.

DIRECTOR OF THE MONETARY POLICY DEPARTMENT AT THE STATE BANK OF VIETNAM PHAM CHI QUANG: “CREDIT GROWTH IS ONLY SUSTAINABLE WHEN ACCOMPANIED BY QUALITY CONTROL, RISK MANAGEMENT, AND THE GENUINE REPAYMENT CAPACITY OF CUSTOMERS. THAT IS ALSO THE CONSISTENT MESSAGE OF THE BANKING SECTOR IF IT WANTS TO BOTH ACCELERATE ECONOMIC RECOVERY AND ENSURE LONG-TERM SYSTEM SAFETY.”

◀ HOA QUỲNH

Trong 7 tháng đầu 2025, ngành du lịch Việt Nam đã chứng kiến sự phục hồi đầy ấn tượng với lượng khách quốc tế và nội địa tăng trưởng mạnh mẽ, đóng góp tích cực vào nền kinh tế.

Du lịch Việt Nam ĐỊNH VỊ THƯƠNG HIỆU, TĂNG SỨC HÚT TRÊN BẢN ĐỒ DU LỊCH THẾ GIỚI

DU LỊCH VIỆT NAM KHỞI SẮC

Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam cho biết, trong tháng 7/2025, Việt Nam đón hơn 1,5 triệu lượt khách quốc tế, tăng 7% so với tháng 6 và tăng tới 35,7% so với cùng kỳ. Tính lũy kế 7 tháng, tổng lượt khách quốc tế đạt hơn 12,2 triệu lượt, tăng 22,5% so với cùng kỳ năm trước.

Đáng chú ý, thị trường khách quốc tế của Việt Nam không chỉ mở rộng về quy mô mà còn đa dạng hơn về cấu trúc. Các thị trường lớn như Trung Quốc, Hàn Quốc, Đài Loan (Trung Quốc), Hoa Kỳ, Nhật Bản, Nga, Ấn Độ, Úc, Malaysia và Thái Lan tiếp tục giữ vị trí trọng yếu trong dòng khách quốc tế đến Việt Nam.

Đặc biệt, lượng khách đến từ châu Âu tăng trưởng vượt bậc, nhiều thị trường ghi nhận mức tăng cao đột biến như Bỉ (tăng 278%), Đan Mạch (249%), Hà Lan (207%), Thụy Sĩ (154%), Séc (98%), Lào và Na Uy (cùng tăng 88%). Thị trường khách Nga tiếp tục phục hồi mạnh mẽ với trên 315.000 lượt khách, tăng tới 256,6% so với cùng kỳ năm 2024 - một dấu hiệu lạc quan từ thị trường truyền thống từng bị gián đoạn vì nhiều yếu tố khách quan.

Các thị trường tiềm năng khác như Australia, New Zealand và Canada cũng cho thấy xu hướng tăng trưởng ổn định, góp phần vào quá trình đa dạng hóa nguồn khách du lịch quốc tế, giảm phụ thuộc vào các thị trường quen thuộc. Đồng thời mở rộng tệp khách có chi tiêu cao và lưu trú dài ngày.

Không chỉ ghi nhận bước tiến lớn ở phân khúc



Chính sách thị thực thông
thoáng, Việt Nam rộng
cửa đón khách
Nguồn: TTXVN



Du lịch Việt Nam đang đẩy mạnh đa dạng hoá sản phẩm - Nguồn: Vương Lộc

khách quốc tế, du lịch nội địa tiếp tục là trụ đỡ quan trọng giúp ngành du lịch tăng trưởng vững chắc. Số liệu từ Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam, ước tính tháng 7/2025, có khoảng 15,5 triệu lượt khách du lịch nội địa, trong đó 10,3 triệu lượt có lưu trú. Tổng cộng trong 7 tháng, Việt Nam đã đón 93 triệu lượt khách nội địa, một con số rất khả quan. Nhờ đó, tổng thu từ khách du lịch ước đạt khoảng 616 nghìn tỷ đồng, góp phần không nhỏ vào tăng trưởng GDP toàn ngành dịch vụ và nền kinh tế chung.

TẠO ĐÀ TĂNG TRƯỞNG MỚI

Với đà tăng trưởng khách du lịch trong 7 tháng năm 2025, nhiều ý kiến cho rằng Việt Nam hoàn toàn có cơ sở để “cán đích” 22-23 triệu lượt khách quốc tế và 120-130 triệu lượt khách nội địa trong năm 2025. Mục tiêu này nếu đạt được sẽ góp phần trực tiếp vào tăng trưởng GDP trên 8% và tạo đà bứt phá cho các ngành kinh tế khác.

Để cán đích mục tiêu năm 2025, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch cùng các địa phương cũng đã chuẩn bị sẵn sàng các chương trình hành động cho mùa cao điểm du lịch cuối năm 2025. Trong đó, Hội chợ Du lịch quốc tế TP. Hồ Chí Minh (ITE HCMC 2025) được kỳ vọng là “điểm hẹn vàng” để kết nối hàng trăm đối tác trong nước và quốc tế, mở rộng thị trường và đa dạng hóa sản phẩm du lịch.

Ngoài ra, các hoạt động xúc tiến sẽ được tăng tốc tại các thị trường Đông Bắc Á - nơi Việt Nam đang có tiềm năng tăng trưởng lớn, cũng như khu vực châu Mỹ, châu Âu và Nam Á. Các sản phẩm du lịch mới như du lịch xanh, du lịch văn hóa, du lịch MICE, du lịch sức khỏe, du lịch golf... tiếp tục được

phát triển theo hướng nâng cao chất lượng dịch vụ, tăng trải nghiệm, thúc đẩy chi tiêu của du khách.

Trong cuộc họp Ban Chỉ đạo Nhà nước về Du lịch vào đầu tháng 8, Phó Thủ tướng Chính phủ Mai Văn Chính đã có những chỉ đạo mang tính chiến lược nhằm tiếp tục tạo cú huých cho ngành du lịch. Theo đó, Phó Thủ tướng đã yêu cầu Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch chủ trì phối hợp với các bộ, ngành, địa phương tập trung thực hiện hiệu quả các nhiệm vụ theo nghị quyết và chỉ đạo của Đảng, Chính phủ và Thủ tướng Chính phủ; đổi mới tư duy, nâng cao nhận thức toàn diện và sâu sắc về vai trò, vị trí của du lịch trong chiến lược phát triển kinh tế, xã hội.

Đặc biệt, một trong những nhiệm vụ trọng tâm được lãnh đạo Chính phủ yêu cầu đó là định vị lại thương hiệu du lịch quốc gia một cách bài bản, chuyên nghiệp, khai thác tối đa lợi thế về cảnh quan, tài nguyên thiên nhiên đa dạng, các giá trị văn hóa, lịch sử đặc sắc và sự ổn định chính trị, an toàn... Đây là những yếu tố then chốt được nhấn mạnh sẽ tạo nên sức hút của Việt Nam trên bản đồ du lịch thế giới./.

VỚI NỀN TẢNG 7 THÁNG ĐẦU NĂM VỮNG CHẮC VÀ SỰ CHỈ ĐẠO QUYẾT LIỆT CỦA CHÍNH PHỦ, SỰ CHỦ ĐỘNG CỦA CÁC ĐỊA PHƯƠNG VÀ DOANH NGHIỆP, NGÀNH DU LỊCH HOÀN TOÀN CÓ THỂ KỶ VỌNG VÀO NHỮNG MỐC TĂNG TRƯỞNG MỚI, TẠO SỨC LAN TỎA MẠNH MẼ CHO KINH TẾ VIỆT NAM TRONG GIAI ĐOẠN TỚI.

Vietnam Tourism BRAND POSITIONING TO INCREASE ATTRACTIVENESS IN WORLD TOURISM MAP

◀ By HOA QUYNH

In the first seven months of 2025, Vietnam's tourism industry witnessed an impressive recovery with a strong increase in international and domestic visitors, making a positive contribution to the economy.

*Hoi An - a heritage
destination*

VIETNAM TOURISM BOOMS

The Vietnam National Authority of Tourism reported that in July 2025, Vietnam welcomed over 1.5 million international visitor arrivals, an increase of 7% compared to June and a significant 35.7% increase compared to the same period. Cumulatively over seven months, the total number of international visitors reached over 12.2 million, a 22.5% increase against the same period last year.

Notably, Vietnam's international visitor market has not only expanded in scale, but also become more diverse in structure. Key markets, such as China, the Republic of Korea, Taiwan (China), the United States, Japan, Russia, India, Australia, Malaysia, and Thailand continue to hold important positions in the flow of international visitors to Vietnam.

Particularly, the number of visitors from Europe grew exceptionally, with many markets recording sharp increases, such as Belgium (up 278%), Denmark (249%), the Netherlands (207%), Switzerland (154%), the Czech Republic (98%), and Norway (both up 88%). The Russian market continued its strong recovery with over 315,000 visitors, a 256.6% increase compared to the same period in 2024, a positive sign from a traditional market that was once disrupted by many objective factors.

Other potential markets, such as Australia, New Zealand, and Canada also showed stable growth trends, contributing to the diversification of international tourist sources, reducing dependence on familiar markets. This also expands the segment of high-spending and long-stay visitors.

Along with making significant strides in the international visitor segment, domestic tourism continues to be an important pillar supporting the solid growth of the tourism industry. Data from the Vietnam National Authority of Tourism estimates that in July 2025, there were about 15.5 million domestic tourists, of whom 10.3 million stayed overnight. In total, over seven months, Vietnam

welcomed 93 million domestic visitors, a very positive number. Thanks to this, the total revenue from tourism is estimated at some 616 trillion VND, contributing significantly to the GDP growth of the entire service sector and the general economy.

CREATING NEW GROWTH MOMENTUM

With the growth momentum of tourists in the first seven months of 2025, many believe that Vietnam has a solid basis to "achieve" the goal of 22-23 million international visitors and 120-130 million domestic visitors in 2025. If achieved, this goal will directly contribute to the GDP growth target of over 8% and create a breakthrough momentum for other economic sectors.

To achieve the 2025 targets, the Ministry of Culture, Sports and Tourism, along with local authorities, have also built action plans for the peak tourist season at the end of 2025. The Ho Chi Minh City International Travel Expo (ITE HCMC 2025) is expected to be a "golden rendezvous" to connect hundreds of domestic and international partners, expand markets, and diversify tourism products.

Additionally, promotion activities will be accelerated in Northeast Asian markets, where Vietnam has great growth potential, as well as in the Americas, Europe, and South Asia. New tourism products, such as green tourism, cultural tourism, MICE tourism, health tourism, golf tourism, etc., continue to be developed with a focus on improving service quality, enhancing visitor experience, and stimulating spending.

During a meeting of the National Steering Committee on Tourism in early August 2025, Deputy Prime Minister Mai Van Chinh urged on continuing boosting the tourism sector. Accordingly, the Deputy Prime Minister requested the Ministry of Culture, Sports and Tourism to coordinate with relevant ministries, sectors, and localities to effectively implement tasks according to resolutions and directives from the Party, Government, and Prime Minister. This includes innovating thinking and comprehensively and profoundly raising awareness of the role and position of tourism in the strategy for socio-economic development.

In particular, one of the key tasks emphasized by the government is to reposition the national tourism brand in a professional and systematic manner, fully tapping the advantages of diverse landscapes, natural resources, unique cultural and historical values, and political stability and safety. These key factors were emphasized as what would create Vietnam's attractiveness on the world tourism map./.

WITH A SOLID FOUNDATION FROM THE FIRST SEVEN MONTHS OF THE YEAR ACCOMPANIED BY RESOLUTE GOVERNMENT DIRECTIVES, AND THE PROACTIVENESS OF LOCALITIES AND BUSINESSES, VIETNAM'S TOURISM INDUSTRY PINS HIGH HOPE ON NEW GROWTH MILESTONES, CREATING A STRONG RIPPLE EFFECT FOR VIETNAM'S ECONOMY IN THE COMING PERIOD.



Hệ thống pin mặt trời tích hợp lưu trữ giúp hộ gia đình ổn định nguồn điện cả khi mất điện lưới.

Một trong những yếu tố then chốt tạo nên thành công của Tập đoàn Công nghiệp - Năng lượng Quốc gia Việt Nam (Petrovietnam) chính là vai trò hạt nhân chính trị vững vàng của tổ chức Đảng, với quyết tâm xuyên suốt: “Một đội ngũ - Một mục tiêu”

◀ PHƯƠNG NGÀ

SỨ MỆNH, TẦM NHÌN MỚI CỦA PETROVIETNAM

MỘT ĐỘI NGŨ, MỘT MỤC TIÊU

TS Lê Mạnh Hùng - Bí thư Đảng ủy, Chủ tịch Hội đồng thành viên (HĐTV) Petrovietnam cho biết, nhìn lại nhiệm kỳ 2020 - 2025, giai đoạn Petrovietnam vượt qua thời điểm thử thách nghiệt ngã, vừa xử lý những hệ lụy kéo dài từ giai đoạn trước, vừa phải đối mặt với những biến động chưa từng có. “Tập đoàn vượt qua khủng hoảng, phục hồi và tăng trưởng. Nhiều chỉ tiêu quan trọng hoàn thành vượt mức, nhiều kỷ lục mới được xác lập, khẳng định năng lực thích ứng, sáng tạo và vị thế dẫn đầu của Tập đoàn trong bối cảnh nhiều biến động, thách thức”- TS Lê Mạnh Hùng nhấn mạnh.

Với tinh thần đổi mới quyết liệt, tư duy hành động nhất quán và tổ chức thực hiện đồng bộ, Đảng bộ Tập đoàn đã hoàn thành xuất sắc 12/12 chỉ tiêu, về đích nhiều mục tiêu, nhiệm vụ Nghị quyết Đại hội nhiệm kỳ 2020 - 2025 trước thời hạn 2 năm. Đồng thời, Tập đoàn cũng vượt xa kế hoạch 5 năm 2021 - 2025 với

mức tăng trưởng ấn tượng: Lợi nhuận vượt 54%, nộp ngân sách Nhà nước vượt 65%, cao hơn nhiều (từ 44-52%) so với giai đoạn 2016 - 2020.

Tổng doanh thu toàn Tập đoàn hiện đạt tương đương 9 -10% GDP cả nước; tổng nộp ngân sách Nhà nước chiếm 8 - 9% tổng thu ngân sách quốc gia khẳng định vai trò là một trong những trụ cột tài chính của nền kinh tế. Bên cạnh đó, Tập đoàn giữ vai trò trung tâm trong chuỗi cung ứng các sản phẩm thiết yếu, đáp ứng trên 75% nhu cầu xăng dầu, trên 73% nhu cầu phân bón, trên 75% thị phần LPG, chiếm 20% thị phần nội địa trong kinh doanh xăng dầu và cung cấp 10% tổng sản lượng điện quốc gia.

Bên cạnh đó, hoạt động của tổ chức Đảng gắn bó chặt chẽ với mục tiêu, chiến lược phát triển doanh nghiệp, bảo đảm sự nhất quán trong nhận thức và hành động từ cấp ủy, lãnh đạo các cấp đến từng cán bộ, đảng viên và người lao động. Phương châm “liên thông, đồng bộ, liên tục, đồng hành, toàn diện,

hướng đích” đã tạo nên khối đoàn kết thống nhất, với tinh thần “trên dưới đồng lòng, dọc ngang thông suốt” - trở thành sức mạnh nội sinh đặc trưng của Đảng bộ Tập đoàn.

Trong 5 năm qua, Tập đoàn là doanh nghiệp duy nhất ở Việt Nam đã có 3 công trình, cụm công trình được trao Giải thưởng Hồ Chí Minh, 3 công trình được trao Giải thưởng Nhà nước về khoa học - công nghệ (chiếm hơn 20% tổng số giải thưởng cấp Nhà nước của cả nước); 34 công trình nghiên cứu đạt giải VIFOTEC, cùng 1.625 giải pháp, sáng kiến được công nhận ở cấp cơ sở và cấp Tập đoàn. Các ứng dụng khoa học - công nghệ xuất phát từ thực tiễn đã phát huy hiệu quả rõ rệt với giá trị mang lại lên tới gần 11.500 tỷ đồng, khẳng định vai trò của khoa học công - nghệ là lực đẩy thực chất cho tăng trưởng.

Một trong những điểm sáng nổi bật trong nhiệm kỳ vừa qua của Đảng bộ Tập đoàn là xử lý thành công nhiều dự án khó khăn kéo dài, “hồi sinh” hiệu quả một loạt công trình, dự án. Tiêu biểu như: Nhà máy Nhiệt điện Sông Hậu 1, Nhà máy Nhiệt điện Thái Bình 2 đã được đưa vào vận hành đúng tiến độ, Chuỗi dự án khí - điện Lô B - Ô Môn được tái khởi động sau hơn 20 năm trì hoãn, dự kiến tháng 8/2027 sẽ khai thác dòng khí đầu tiên.

Sau nhiều năm Tập đoàn đã có 2 hợp đồng dầu khí được ký mới trong vai trò Nhà điều hành - đánh dấu bước chuyển tiếp quan trọng về mặt pháp lý và khẳng định bước phát triển mới trong chiến lược nâng cao năng lực điều hành nội địa, chủ động trong phát triển mở và khẳng định năng lực tự chủ của Petrovietnam.

ĐỒNG HÀNH CÙNG ĐẤT NƯỚC PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG TRONG KỶ NGUYÊN MỚI

TS Lê Mạnh Hùng nhấn mạnh, trong nhiệm kỳ tới, Đảng bộ Tập đoàn xác định: Phát huy truyền thống anh hùng, xây dựng Đảng bộ vững mạnh toàn diện, thống nhất về tư tưởng và hành động trên tinh thần “Một đội ngũ, một mục tiêu”; phát triển Tập đoàn xứng đáng là “quả đấm thép” về năng lực, phát triển bền vững, có năng lực cạnh tranh cao trong nước và quốc tế; giữ vững vai trò trụ cột bảo đảm an ninh năng lượng quốc gia, tiên phong, dẫn dắt trong chuyển dịch năng lượng.

Trong hệ thống các giải pháp trọng yếu thực hiện mục tiêu chiến lược, Tập đoàn xác định khâu đột phá là hoàn thiện thể chế, cơ chế, tạo điều kiện để doanh nghiệp chủ động, linh hoạt và phát triển hiệu quả, đồng thời thu hút mạnh mẽ nguồn lực trong và ngoài nước. Quản trị doanh nghiệp là giải pháp trung tâm, tập trung hiện đại hóa hệ thống quản trị phù hợp với chuyển đổi số và mô hình kinh doanh mới. Phát triển



nguồn nhân lực, trọng dụng nhân tài được coi là then chốt, phát triển khoa học - công nghệ, đổi mới sáng tạo, lấy tri thức làm nền tảng cho phát triển bền vững.

Với quyết tâm chính trị cao, tinh thần dám nghĩ, dám làm, dám chịu trách nhiệm, Tập đoàn đã vượt qua khó khăn, hoàn thành xuất sắc nhiệm vụ được Đảng, Nhà nước giao, đồng thời xác lập định hướng chiến lược đến năm 2030, tầm nhìn đến năm 2050. Tiềm lực tiếp tục được củng cố trên nền tảng Văn hóa Petrovietnam, tạo nền móng vững chắc để Tập đoàn vươn lên thành Tập đoàn Công nghiệp - Năng lượng hàng đầu khu vực, đồng hành cùng đất nước phát triển bền vững trong kỷ nguyên mới.

“Tin tưởng rằng, với sự đoàn kết, trí tuệ và bản lĩnh, Đại hội Đảng bộ Tập đoàn lần thứ IV sẽ thành công tốt đẹp, mở ra giai đoạn phát triển mới, đóng góp thiết thực vào sự nghiệp công nghiệp hóa, hiện đại hóa và phát triển Quốc gia Việt Nam hùng cường”- Bí thư Đảng ủy, Chủ tịch HĐQT Petrovietnam bày tỏ./

VỚI SỨ MỆNH VÀ TẦM NHÌN MỚI, PETROVIETNAM XÁC LẬP RÕ CAM KẾT ĐỔI MỚI TOÀN DIỆN, QUYẾT TÂM THỰC HIỆN CHUYỂN ĐỔI MÔ HÌNH HOẠT ĐỘNG, TÁI ĐỊNH VỊ CHIẾN LƯỢC, KHẲNG ĐỊNH VAI TRÒ NÒNG CỐT, DẪN DẮT VÀ TẠO ĐỘNG LỰC PHÁT TRIỂN TRONG LĨNH VỰC CÔNG NGHIỆP - NĂNG LƯỢNG, PHÁT HUY VAI TRÒ TIÊN PHONG CỦA DOANH NGHIỆP NHÀ NƯỚC TRONG THỰC HIỆN CÁC MỤC TIÊU LỚN CỦA QUỐC GIA.



One of the key factors for the success of Vietnam National Industry - Energy Group (Petrovietnam) is the strong political core role of Party organizations, with the consistent determination of "One Team - One Goal."

◀ By PHUONG NGA

PETROVIETNAM CHARTS NEW MISSION AND VISION

"ONE TEAM - ONE GOAL"

Dr. Le Manh Hung, Secretary of the Party Committee, Chairman of the Member Council of Petrovietnam, said that looking back upon the 2020-2025 term, a period when Petrovietnam overcame harsh challenges, it had to both address long-standing consequences from the previous period and face unprecedented fluctuations.

"The Group has overcome crises, recovered, and grown. Many important targets were exceeded, many new records were set, affirming the Group's adaptability, creativity, and leading position in the context of many fluctuations and challenges," emphasized Dr. Le Manh Hung.

With a spirit of decisive innovation, consistent action-oriented thinking, and synchronized implementation, the Group's Party Committee has successfully completed 12 out of 12 targets, achieving many goals and tasks of the Resolution of the 2020-2025 Term Congress ahead of schedule by 2 years. At the same time, the Group also surpassed the

2021-2025 five-year plan with impressive growth: Profit exceeded by 54%; state budget contribution exceeded by 65%, which is much higher (from 44-52%) compared to the 2016-2020 period.

The total revenue of the entire Group currently accounts for 9-10% of the country's GDP; the total state budget contribution accounts for 8-9% of the national budget's total revenue, affirming its role as one of the financial pillars of the economy.

In addition, the Group plays a central role in the supply chain of essential products, meeting over 75% of the demand for petrol and oil, over 73% of the demand for fertilizer, over 75% of the LPG market share, accounting for 20% of the domestic market share in petrol and oil business, and providing 10% of the total national electricity output.

Furthermore, the activities of the Party organization are closely linked to the goals and development strategy of the enterprise, ensuring consistency in awareness and action from the Party committees, leaders at all levels to each official, party member, and employee.



Rising to become the leading industrial - energy group in the region, accompanying the country's sustainable development in the new era

The motto “seamless, synchronized, uninterrupted, accompanying, comprehensive, and goal-oriented” has created a unified bloc, with the spirit of “United from top to bottom, seamless in all directions,” becoming a distinctive endogenous strength of the Group’s Party Committee.

Over the past 5 years, the Group is the only enterprise in Vietnam to have three works and groups of works awarded the Ho Chi Minh Prize, three works awarded the State Prize for science and technology, accounting for over 20% of the total national-level prizes in the country. There were also 34 research works winning the VIFOTEC award, along with 1,625

solutions and initiatives recognized at the grassroots and Group levels. The applications of science and technology derived from reality have brought about clear effectiveness with a value of nearly 11,500 billion VND (some 450 million USD), affirming the role of science and technology as a tangible driving force for growth.

One of the outstanding highlights in the past term of the Group’s Party Committee was the successful handling of many long-standing difficult projects, effectively “reviving” a series of works and projects. Typically, projects like the Song Hau 1 Thermal Power Plant and Thai Binh 2 Thermal Power Plant were put into operation on schedule. The Block B - O Mon gas-power project chain was resumed after more than 20 years of delay, with the first gas flow expected to be exploited in August 2027.

After many years, the Group has signed two new oil and gas contracts in the role of Operator, marking an important legal transition and affirming a new development step in the strategy of enhancing domestic operational capacity, taking the initiative in field development, and affirming Petrovietnam’s self-reliance capacity.

FOR NATION’S SUSTAINABLE DEVELOPMENT IN NEW ERA

Dr. Le Manh Hung emphasized that in the next term, the Group’s Party Committee will determine

to: Promote heroic traditions, build a strong and comprehensive Party Committee, unified in thought and action in the spirit of “One Team, One Goal.” The Group will develop to deserve to be an “iron fist” in the energy sector, developing sustainably, with high domestic and international competitiveness. It will maintain its role as a pillar ensuring national energy security, and be a pioneer and leader in energy transition.

In the system of key solutions to achieve the strategic goals, the Group identifies the breakthrough stage as perfecting institutions and mechanisms, creating conditions for the Group to be proactive, flexible, and develop effectively, while also strongly attracting domestic and foreign resources. Enterprise management is the central solution, focusing on modernizing the management system to be compatible with digital transformation and new business models. The development of human resources and the utilization of talent are considered key, developing science and technology, innovation, and taking knowledge as the foundation for sustainable development.

With high political determination and a spirit of daring to think, daring to do, and daring to take responsibility, the Group has overcome difficulties and successfully completed the tasks assigned by the Party and the State. It has also established a strategic direction until 2030, with a vision to 2050. Potential continues to be consolidated on the foundation of Petrovietnam Culture, creating a solid foundation for the Group to rise to become the leading industrial - energy group in the region, accompanying the country’s sustainable development in the new era.

“We believe that with solidarity, intelligence, and courage, the 4th Party Congress of the Group will be a great success, opening up a new period of development, making practical contribution to the cause of industrialization, modernization, and the development of a powerful Vietnam,” the Secretary of the Party Committee, Chairman of the Member Council of Petrovietnam expressed./

WITH ITS NEW MISSION AND VISION, PETROVIETNAM CLEARLY ESTABLISHES ITS COMMITMENT TO COMPREHENSIVE INNOVATION, DETERMINED TO IMPLEMENT A CHANGE IN OPERATING MODELS, REPOSITION ITS STRATEGY, AFFIRM ITS CORE ROLE, LEAD, AND CREATE MOMENTUM FOR DEVELOPMENT IN THE INDUSTRIAL - ENERGY SECTOR, AND PROMOTE THE PIONEERING ROLE OF STATE-OWNED ENTERPRISES IN IMPLEMENTING MAJOR NATIONAL GOALS.

Mùa Vàng THẮNG LỚN 2025



21 TỔNG GIÁ TRỊ CHƯƠNG TRÌNH HƠN
TỶ ĐỒNG



60 XE MÁY
HONDA
GIẢI NHẤT BLADE



(Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa)

Áp dụng từ 15/04/2025 đến 28/02/2026

CÁCH THỨC THAM GIA

Bước 1: Mở bao NPK Cà Mau tìm mã QRcode dán trong bao sản phẩm và tham gia bằng cách:

Cách 1: Quét mã QRcode và điền các thông tin theo quy định sau đó bấm **GỬI MÃ DỰ THƯỞNG** để tham gia (cách thức này hoàn toàn miễn phí).

Cách 2: Gửi Mã Dự Thuởng bằng SMS theo cú pháp (1.000đ/tin nhắn):

PBCM <dấu cách> <MÃ DỰ THƯỞNG> gửi **6089** (Mã dự thưởng gồm 10 ký tự được in trên tem QRcode).

Bước 2: Nhận thông báo từ PBCM xác nhận Gửi Mã Dự Thuởng thành công và trúng thưởng (nếu có)

LƯU Ý

- Giải May Mắn sẽ được nạp tiền trực tiếp vào số điện thoại đăng ký của khách hàng.
- Giải Nhất, Giải Nhì đón xem các buổi quay số trúng thưởng tại Fanpage Phân Bón Cà Mau (facebook.com/phanboncamau) định kỳ vào ngày 15 và/hoặc 30 hàng tháng.

Tìm Mã QRcode DÁN trong bao NPK Cà Mau và tham gia chương trình để có cơ hội nhận nhiều giải thưởng hấp dẫn!

**Quét để
tham gia!**



<https://khuyenmai.pvcfc.com.vn>



CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN BÓN ĐÀU KHÍ CÀ MAU
Lô D, Khu công nghiệp phường 1, đường Ngô Quyền, Phường An Xuyên, tỉnh Cà Mau, Việt Nam
☎ 0290 381 9000 ☎ 0290 359 0501 🌐 pvcfc.com.vn
TỔNG ĐÀI CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG: 1800 888 606



Nhà thầu khoan Việt Nam

tiên phong trong ngành khoan dầu khí



**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN KHOAN
VÀ DỊCH VỤ KHOAN DẦU KHÍ**

Lầu 4, Sailing Tower, 111A Pasteur,
Phường Sài Gòn, Tp. Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Tel: +84 - 28 - 39 142 012

Fax: +84 - 28 - 39 142 021 / 39 142 022

Web: www.pvdrilling.com.vn

TỔNG CÔNG TY KHÍ VIỆT NAM

HÀNH TRÌNH 35 NĂM THẮP LỬA NÓN SÔNG





Khát vọng
TIỀN PHONG

SẢN PHẨM HẠT NHỰA PP
T3034, I3110, F3030, TF4035, GP4046, BIO4035 **MỚI**



CÔNG TY CỔ PHẦN LỘC HÓA DẦU BÌNH SƠN

208 HÙNG VƯƠNG, PHƯỜNG NGHĨA LỘ, TỈNH QUẢNG NGÃI

TEL: (+84) 255 3825 825

FAX: (+84) 255 3825 826

WWW.BSR.COM.VN



PETROVIETNAM
PVTRANS



PETROVIETNAM TRANSPORTATION CORPORATION

Add: 2nd & 3rd Floor, 43 Mac Dinh Chi Building, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tax Code: 0302743192

■ **VIETNAM ECONOMIC NEWS**

Head office: 655 Pham Van Dong Road, Nghia Do Ward, Hanoi
Tel: (84.24) 39366400 / Fax: (84.24) 39366402 / Email: venbct@gmail.com

■ **EDITOR-IN-CHIEF: NGUYEN VAN MINH**

■ **DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF:**
NGUYEN TIEN CUONG

■ Publishing license No. 276/GP-BTTTT dated August 4, 2023, granted by the Ministry of Information and Communications

■ Frequency: Monthly publication - Size: 20.5x29.5cm - Number of pages: 56
■ HANOIMOI Newspaper Printing Company Limited

PRICE: VND80,000